



# La Puerta de la Villa

N.º 24

SABIOTE

FERIA 2006



Iman-Fotografías

FUEGOS ARTIFICIALES



## La Puerta de la Villa

Revista del Consejo Sectorial de Arte y Cultura,  
del Ayuntamiento de Sabiote

FERIA 2006

### SUMARIO

Saludo del alcalde.....	2
Editorial .....	3
Actividades sabioteñas.....	4
Ramón y Cajal.....	10
"Santa Teresa y Sabiote".....	11
Centenario primer automóvil.....	13
"Banda joven".....	14
El convento y su historia .....	15
Nuevo mesón rural.....	15
Antonio Gala en Sabiote.....	18
Ha muerto Paquete.....	18
Joven investigadora.....	19
Lluvia caídas.....	19
Página web sobre Sabiote.....	20
V centenario de Vandélvira.....	21
Se casó el concejal de Cultura.....	22
El maestro Martínez Medina.....	22
La fiesta del aceite.....	23
Nuevo libro para andaluces.....	24
Ópera infantil .....	25
ADLAS y la mujeres.....	26
Programa de feria.....	27
Programa juventud ADLAS.....	31
Ramón Molina y Sabiote.....	32
Nuestros platos .....	34
Concurso gastronómico.....	35
Paco González.....	36
Momentos .....	37
Asociación de discapacitados .....	38
Conviene saber .....	39
Una industria de finales del XIX.....	40
"Ciencia en el aula" .....	41
Día de las Migas .....	41
Sabiote estuvo en París .....	42
Moderación con los cohetes.....	42
Sabiote en radio Úbeda.....	43
"Día de feria" en el hotel.....	43
Peña flamenca .....	44
Asociación musical.....	45
Asociación contra el cáncer.....	47
"La becerrada" .....	48
Talleres San Ginés.....	51
Se jubiló Pepe Sáez.....	52
Exposición de fotos antiguas.....	52
Asociación Carmen de Michelena.....	53
Deportes.....	54
Movimiento demográfico .....	56

#### REDACCIÓN:

Antonio Rodríguez Aranda  
Ginés Torres Navarrete  
José Manuel Moro Manjón  
Pedro González Rus  
Rosa B. Jiménez Campos  
Francisco Medina Ruiz

#### FOTOCOMPOSICIÓN E IMPRESIÓN:

Gráficas Minerva - Úbeda  
Depósito Legal: J-648-1994 - I.S.S.N. 1577-2713

## EDITORIAL

Que en el presente editorial insistamos sobre lo que afecta a nuestro recinto amurallado, no debe extrañar a nadie; ni nadie debe pensar por ello que somos repetitivos. Se trata, sencillamente, de tomar unas medidas cautelares que eviten problemas posteriores, ya que Sabiote es distinto en cuanto a su Albaicín, murallas, puertas, torreones, castillo y demás monumentos. Es decir, todo aquello por lo que un día dio ocasión a que dicho recinto fuera declarado conjunto histórico artístico de carácter nacional, así como porque en la actualidad, con Úbeda y Baeza (que como es sabido han sido declaradas Patrimonio de la Humanidad), forma el llamado Triángulo del Renacimiento Andaluz.

Pero estos hechos y estos reconocimientos comportan unas obligaciones que afectan en general a todos los sabioteños, si bien en especial a los directamente implicados en la protección del recinto amurallado, ya como técnicos, como representantes de organismos o centros de tipo oficial o cultural, o bien por ser autoridades locales.

Y es que las opiniones, criterios y subsiguientes proyectos para la ejecución de obra u obras en el casco histórico son fundamentales; pero si bien todos conocemos la imposibilidad de que las arcas municipales afronten los gastos para la reconstrucción del castillo y murallas, hemos visto que en uno y en otras ya se han efectuado obras parciales de este tipo a cargo de otros organismos, ya de tipo regional o nacional. Por ello hay que trabajar para que se siga actuando en la forma iniciada, pero esto exige esfuerzo común, concurrencia de ideas y la presentación de un proyecto razonado de la petición que se haga, por la sencilla razón de que nadie da nada si no se pide debidamente aquello que interesa.

¿Qué queremos decir con todo esto? Sencillamente que las personas que por unas u otras causas están implicadas en estos fines, deben ser responsables y dedicar a los mismos el tiempo que sea necesario para que se realicen, o bien renunciar si es que no pueden hacerlo, pero nunca demorar.

Algo distinto, pero sobre lo que de nuevo queremos insistir, es en la necesidad de que el barrio del Albaicín se mantenga como siempre ha sido, y aún comprendiendo que por el paso del tiempo y la natural comodidad de los vecinos las obras son necesarias, en la ejecución de las exteriores hay que poner un cuidado especial y procurar que se cumplan las normas establecidas. De esta forma evitaremos, además, que se dé la curiosa circunstancia de que al demoler una edificación y cercar en pleno barrio el solar, se empleen bloques de cemento, se ponga una puerta de aluminio y... luego resulte que el solar es municipal.



*Feria y Fiestas en Sabiote*  
*Agosto 2006*



## SALUDO DEL ALCALDE

Coincidiendo la recta final de la presente legislatura con nuestras fiestas patronales, creo que es ésta una buena ocasión para hacer balance del programa electoral nacido de las urnas de mayo de 2003. Sinceramente estimo que al haberse conseguido los objetivos sobradamente, podemos decir que el alto grado de cumplimiento de un programa electoral define una buena gestión política.

Paso ahora a ofrecer una relación de proyectos que ya hemos ejecutado o que están perfectamente orquestados para su finalización, así como de otros preparados para un futuro inmediato. Todo ello se ha llevado a cabo con distintas financiaciones, lo que ha hecho posible que, pese al gran esfuerzo inversor, no se haya alterado negativamente la buena situación económica que nuestro Ayuntamiento siempre ha tenido.

Respecto a proyectos y obras a los que me refiero, se pueden destacar las siguientes:

Mejora y ampliación del alumbrado público.- Adecuación del colegio infantil.- Obras de reforma del Ayuntamiento.- Obras remodelación Hospedería.- Adquisición del convento.- Escuela Taller III de Sabiote.- Remodelación centro de Infantil.- Construcción de un geriátrico.- Construcción de un gimnasio público.- Programa operativo local.- Obras adecentamiento Ronda norte.- Proyectos Escuela Taller, etc. etc.

Todo lo expuesto ha supuesto un montante de inversión superior a cinco millones de euros.

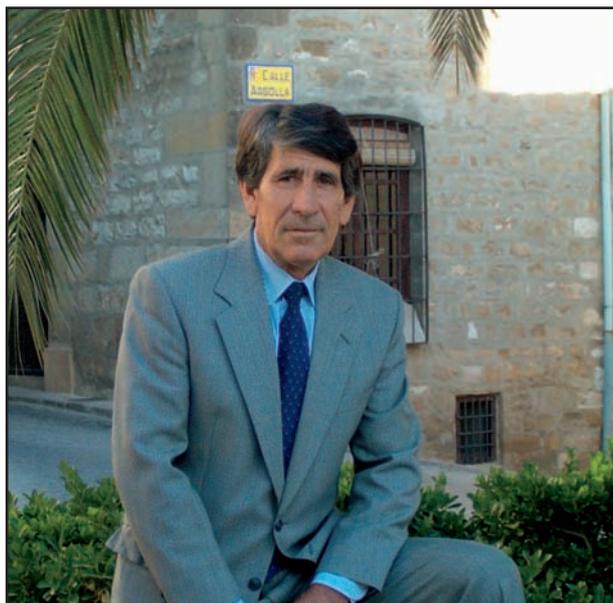
Siendo ya una realidad lo hecho, nuestro pueblo ofrece en estos momentos unas incuestionables posibilidades de desarrollo en materias de gran interés, como son:

Turismo.- Últimamente, el número de visitas que recibimos viene creciendo de forma importante, lo que nos hace ser optimistas de cara al futuro en cuanto este medio puede ser un pilar económico valioso para nuestro municipio, máxime cuando, además, será potenciado por inversiones proyectadas para la creación de actividades previstas, tales como las generadas por el *Centro de interpretación sobre Estado señorial de don Francisco de los Cobos y El castillo-palacio de Sabiote y Andrés de Vandelvira*.

Autovía.- El paso de la autovía por nuestro término, abre enormes posibilidades de desarrollo y de generación de riqueza que debemos aprovechar con inteligencia, pero también con la prudencia necesaria para no cometer errores que tengamos que lamentar en el futuro, como pueden ser la masificación urbana y las construcciones inadecuadas.

Puesta en valor del Patrimonio Histórico Artístico.- Están programados los proyectos de obras de rehabilitación del convento, así como la continuación de las que se vienen haciendo en el castillo.

Vivienda.- Próximamente comenzará la construcción de más de veinte viviendas subvencionadas, lo que a su vez posibilitará la nueva adquisición de suelo para la construcción de viviendas públicas.



Recinto ferial y espacio comercial y deportivo.- De nuevo, y aún a riesgo de ser reiterativo, debo manifestar mi preocupación por las molestias que para los vecinos supone la instalación de la feria y del mercadillo en el casco urbano. Por ello, como es sabido, la Corporación está trabajando para que en breve plazo dispongamos de un espacio para ubicar el recinto ferial, y sirva a la vez como comercial e incluso deportivo, ya que está prevista la construcción de una nueva piscina municipal con más amplitud y mejores servicios, y que, además, cumpla con lo establecido por la normativa vigente.

Revisión del Plan de Ordenación Urbanística.- Con ello queremos fijar las bases para conseguir un urbanismo del que todos nos sintamos orgullosos, tanto para salvaguardar nuestro conjunto histórico artístico, como para planificar una ciudad de futuro que contribuya a la felicidad de sus habitantes y al crecimiento económico y poblacional.

En base a lo expuesto, creo pues que estamos trabajando en la dirección correcta, poniendo así las bases para que las aspiraciones y expectativas de este gran pueblo se cumplan.

Por último, deseo que nuestras fiestas sean una vez más escenario para la sana diversión y convivencia, y que de nuevo hagamos gala de nuestra reconocida hospitalidad y solidaridad con todos aquellos que deseen compartir estos días con nosotros, disfrutando así de cuanto la Comisión de Fiestas ha preparado para la presente ocasión.

Termino, como siempre, dedicando un recuerdo afectuoso para aquellos paisanos que por distintas causas no pueden acompañarnos este año, a la vez que les manifiesto mi deseo de que el próximo estemos juntos.

Para todas y para todos, un abrazo cordial y sincero de vuestro amigo y Alcalde,

ALFONSO MEDINA FUENTES



# ACTIVIDADES SABIOTEÑAS EN LOS ÚLTIMOS MESES

Rosa Belén JIMÉNEZ CAMPOS

*Hacemos referencia seguidamente a los temas a que el título se refiere, si bien omitimos otros por tratarse en distintas páginas de la presente revista.*

## V CENTENARIO DE VANDELVIRA.

En el año 2006 se celebró el V centenario del nacimiento de Andrés de Vandelvira, y la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote organizó los siguientes actos para conmemorarlo:

- El 8 de agosto tuvo lugar en el patio del convento un concierto del grupo musical "Syntagma Musicum", bajo el título "Danzas y canciones del Renacimiento".

- El segundo acto conmemorativo fue el 27 de octubre, y consistió en una conferencia cuyo título fue "Andrés del Vandelvira", a cargo del historiador y paisano nuestro Miguel Ruiz Calvente.

- El tercero fue el día 6 de diciembre, y consistió en un festival de villancicos españoles del siglo XVI, cantados por el Coro Ziriyab bajo la dirección de Javier Sáenz-López, que se celebró en la iglesia parroquial.

## EL CENTRO GUADALINFO.

En el mes de julio de 2005 abrió sus puertas el Centro Guadalinfo de Sabiote, sito en la plaza de Alonso de Vandelvira, 1. La finalidad de dicho centro es la alfabetización digital de la población en general, acceso a internet y cursos de formación en esta materia.

## JUAN ÁNGEL CANTÓ SU PRIMERA MISA.

El 6 de noviembre, nuestro joven amigo y paisano Juan Ángel Delgado Zambrana ofició su primera misa en la parroquia de San Pedro Apóstol de este pueblo. Estuvo acompañado de toda su familia, autoridades eclesiásticas y municipales, sacerdotes, alumnos del Seminario, religiosas, representantes de cofradías, así como todos los vecinos de Sabiote que quisieron estar con él en este día tan especial e importante.

## LA FIESTA DE SANTA CECILIA.

El 20 de noviembre se celebró en nuestra localidad la festividad Santa Cecilia, patrona de los

músicos. Con tal motivo hubo una hermosa ceremonia religiosa a cargo del párroco de la localidad, en la cual la Asociación Musical Silverio Campos interpretó magníficas melodías religiosas.

## ACTO SOBRE LA VIOLENCIA DE GÉNERO.

El 29 de noviembre, el Área de Políticas de Igualdad, de la Diputación Provincial, organizó un acto de presentación de la "Ley de medidas de protección integral contra la violencia de género" en el Salón Cultural de Sabiote. A dicha presentación asistieron Manuela Herrera, concejal de Educación y Servicios Sociales del Ayuntamiento de Sabiote, Josefina Moral Rubio, técnica de Igualdad de la Diputación Provincial de Jaén, y Dolores Urbano Millán, diputada de Políticas de Igualdad de la Diputación Provincial de Jaén.

## PRESENTACIÓN EN SABIOTE DE UN PROGRAMA EUROPEO.

El pasado día 2 de diciembre, a las 12.00 horas, se presentó en el Salón Cultural de Sabiote el nuevo programa europeo denominado "EQUAL HIMILCE", que, financiado por el Fondo Social Europeo, permite experimentar procedimientos y líneas de actuación novedosas a favor de la igualdad de oportunidades.

## ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA.

El 5 de diciembre, se conmemoró el vigésimo séptimo aniversario de la Constitución Española, para ello, por la mañana se dio una conferencia en el I.E.S. Iulia Salaria, de Sabiote, bajo el título "La Constitución Española", a cargo de nuestro paisano Sebastián Quirós Pulgar, diputado nacional, y a la que asistió Alfonso Medina Fuentes, alcalde de Sabiote. Este mismo día, por la tarde, el Consejo Sectorial de Cultura organizó un Pleno Infantil en el Salón de Plenos del Ayuntamiento, al que asistieron los miembros de la Corporación Municipal y alumnos del Centro de Adultos y del I.E.S. Iulia Salaria. El trabajo ganador por parte del I.E.S. fue de María del Carmen Martínez Cobo, y por el Centro de Adultos el de Isabel Gómez.



### BANDAS DE CORNETAS Y TAMBORES.

El 10 de diciembre tuvo lugar la presentación oficial de la banda de cornetas y tambores Cristo de la Expiración, Sección infantil, de Sabiote, mediante un certamen de bandas al que asistió como invitada la banda juvenil de cornetas y tambores María Santísima del Amor, de Úbeda.

### FESTIVAL DE VILLANCICOS.

El día de Navidad, como viene siendo habitual, se celebró el Festival de Villancicos a cargo del Coro infantil "San Ginés", en el cual presentaron su último disco, denominado "Villancicos Navidad 2005". Este trabajo discográfico se ha realizado bajo la dirección de Isabelina Cejudo con los coros de Úbeda, así como el coro parroquial y el coro "Amigos de San Marcos", de Sabiote.



### CLAUSURA DE LA ESCUELA TALLER.

El 29 de diciembre tuvo lugar la clausura de la Escuela Taller "Sabiote III". El acto contó con la presencia del Delegado de Empleo y Desarrollo Tecnológico David Avilés, nuestro paisano y parlamentario Sebastián Quirós Pulgar, así como con la Corporación municipal local presidida por el Alcalde.



En principio se realizó una visita a las instalaciones de la Escuela Taller y al castillo. A continuación, en las mazmorras del mismo, habilitadas para la ocasión, se proyectó un vídeo que recogía toda la labor desarrollada por los alumnos y profesores durante los dos años de actuación de la Escuela en nuestro pueblo. Posteriormente, en un acto muy emotivo, se procedió a la entrega de diplomas a los alumnos participantes.

### FIESTAS DE AÑO NUEVO.

El 1 de enero a las 00.00 horas se recibía el nuevo año en la puerta de Ayuntamiento, con reparto de uvas y champán para los asistentes. Después de las campañas hubo una traca.

### CABALGATA DE REYES.

El día 5 de enero se celebró la tradicional cabalgata de Reyes Magos, que una vez más iluminó la sonrisa y la emoción de nuestros pequeños. Al finalizar la misma se procedió a la entrega de regalos para todos los niños por parte de los Reyes Magos y Papá Noel en la puerta del Ayuntamiento.



### LA TRADICIONAL FIESTA DE SAN ANTÓN.

El 17 de enero, se celebró San Antón, patrón de los animales. Este año el Hermano Mayor fue José Mar-





tínez Ruiz. Por la tarde, y siguiendo la tradición, se celebró la hoguera en la puerta del Hogar del Pensionista.

#### EL DÍA DE LA CANDELARIA.

El de 2 de febrero se celebró el Día de la Candelaria, con la bendición de las tortas en la ermita del Santo. Posteriormente, en la parroquia cogía el estandarte de la Virgen de la Estrella el comisario, Luís Ruiz Viedma, y el gallardete de la Virgen de la Cabeza María José Mora Martínez.



#### FESTIVIDAD DE SAN BLAS.

El 3 de febrero San Blas, que fue un día lluvioso y no se pudieron encender las tradicionales hogueras. Sin embargo, se celebró la fiesta en la ermita de San Ginés en donde se encuentra la imagen del santo.

#### TALLER DE HABILIDADES.

El 13 y 14 de febrero, se celebró en el Centro de Adultos de Sabiote un taller de habilidades sociales y autoconocimiento a cargo de Ana M<sup>a</sup> Torres de la Cruz, dirigido a mujeres de la localidad.

#### LAS FIESTAS DEL CARNAVAL.

Entre el 24 de febrero y el 5 de marzo, tuvieron lugar las fiestas del carnaval. Las actividades



programadas comenzaron con un pasacalles infantil a cargo de los alumnos del Colegio Público Infantil San Ginés de la Jara. También hubo concursos de disfraces de grupos e individuales, de mayores y niños respectivamente, una velada de carnaval, talleres infantiles, un pasacalles con zancudos y animadores, etc. Para finalizar, el día 5 se celebró el Entierro de la Sardina. Hay que destacar que este año ha aumentado el número de personas disfrazadas y de grupos, lo que hace pensar que está resurgiendo el carnaval en Sabiote.

#### EL PROGRAMA DE TELEVISION "MARACANÁ-06" DE CANAL 4.

El 27 de febrero un grupo de sabioteños participaba como público en el programa Maracaná del Canal Cuatro.



#### I CERTAMEN DE PASIÓN.

El 25 de marzo se celebró el "I Certamen de Pasión" que estuvo organizado por la Cofradía del Santo Sepulcro de Sabiote. En el mismo intervinieron bandas de cornetas y tambores de Sabiote, Bailén y Villacarrillo, así como una agrupación musical de Úbeda.

#### PRESENTACIÓN DE UN LIBRO.

El 2 de marzo se celebró la presentación del libro "Las cooperativas de consumo y panaderas: excelencia y tecnología", de los profesores Francisco Espasandín Bustelo y Manuel Ortigueira Sánchez,





de la Universidad de Sevilla, y editados por FEDEC-CON. En la presentación estuvo Lorenzo Ruiz Ruiz, presidente de la S.C.C. Virgen de la Cabeza de Sabiote, Antonia Amador Presidenta de FEDEC-CON y Francisco Espasandín Bustelo, del Departamento de Economía y Marketing de la Universidad de Sevilla, quien hizo una exposición importante del sector de panadería y consumo.

### DÍA DE LA MUJER TRABAJADORA.

El 8 de marzo, fecha en que se celebró el Día Internacional de la Mujer Trabajadora, se dio lectura a un manifiesto en la puerta del Ayuntamiento. A continuación se proyectó la película "Te doy mis ojos".

### JORNADAS GASTRONÓMICAS.

El 11 de marzo se celebraron las "Jornadas Gastronómicas" de la Comarca La Loma y Las Villas. Dichas jornadas comenzaron con unas ponencias acerca de la calidad del aceite y hábitos saludables en el arte de comer, que fueron impartidas por Tomás Cano y Josefa Ruiz, respectivamente. A continuación se presentaron los platos típicos de los distintos municipios, que se degustaron por todos los asistentes en un fabuloso almuerzo.



### PARTICIPACIÓN DE SABIOTEÑOS EN EL PROGRAMA DE TV "MIRA LA VIDA".

El 15 de marzo, unos cincuenta ciudadanos de Sabiote participaron en el programa de Canal Sur



TV denominado "Mira la Vida". Fue un programa interesante, en el que se presentó la belleza monumental de nuestro querido pueblo y se debatieron temas de actualidad.

### EXPOSICIÓN DE ACUARELAS.

Desde el 12 al 16 de abril en la casa mansión de los Teruel tuvo lugar una exposición de acuarelas del pintor Juan José Valdivia sobre temas de Sabiote, sus calles, rincones y monumentos. Valdivia es profesor orientador en el I.E.S. "Iulia Salaria", y su exposición fue muy elogiada.



### SABIOTE DIPLOMADO POR LA HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE.

El mismo día, en el hospital de Santiago de Úbeda, Sabiote recibía un Diploma de Honor de manos del presidente de la Hermandad de Donantes de Sangre de Úbeda, Francisco Rodríguez Palmas, en reconocimiento por la estimable participación de pueblo y compromiso humano a la donación de sangre.

### JUNTA DE SEGURIDAD A NIVEL COMARCAL.

El 24 de abril Sabiote fue lugar de celebración de la Junta de Seguridad a nivel Comarcal. A la misma asistió la Delegada de Educación de la Junta de Andalucía, Angustias María Rodríguez, el Subdelegado del Gobierno Fernando Calahorra Telles, Alcaldes de los quince municipios que conforman la Comarca, los Directores y responsables de Centros Escolares de la misma, jefes de la Policía Local y comandantes de puesto de la Guardia Civil. En dicha reunión se trataron temas tales como el tráfico minoritario de drogas en centros escolares, así como coordinación de fuerzas y cuerpos del Estado para afrontar la violencia de género.



### AMPLIACIÓN DE LA HOSPEDERÍA.

El 27 de abril la Delegada Provincial de Turismo y Deporte, Antonia Olivares, visitó el municipio de Sabiote para ver el proyecto y obras de ampliación de la hospedería y salones de usos múltiples. Ello ha sido subvencionado al amparo del Programa PATI, en el que intervienen la Consejería de Turismo y Deporte de la Junta de Andalucía, la Diputación Provincial de Jaén y el Ayuntamiento de Sabiote.

### LA VIRGEN DE LA CABEZA Y SU MAYORDOMA.

El 28 de abril salió en procesión por las calles de costumbre Nuestra Señora. de La Cabeza. El presente año de 2006 la Mayordoma fue María José Mora Martínez, que lucía un bonito traje e iba muy guapa. Fue muy elogiada por cuantos la vieron.



### LA FIESTA DE LA ESTRELLA Y SU COMISARIO.

El día 1 de mayo se celebró como cada año la festividad de la Virgen de la Estrella, patrona de Sabiote. Tuvo lugar primeramente la fiesta religiosa, y atrajo como siempre la atención de grandes y chicos la vistosa cabalgata, de la que este año ha sido comisario Luís Ruiz Viedma. Una nutrida serie de caballos, bellamente enjaezados, recorrió las calles del pueblo. Luego, en los alrededores del campo de fútbol se celebraron las tradicionales carreras, que inició el comisario haciendo girar sobre su cabeza el estandarte que portaba.

### FESTIVIDAD DE SAN ISIDRO LABRADOR.

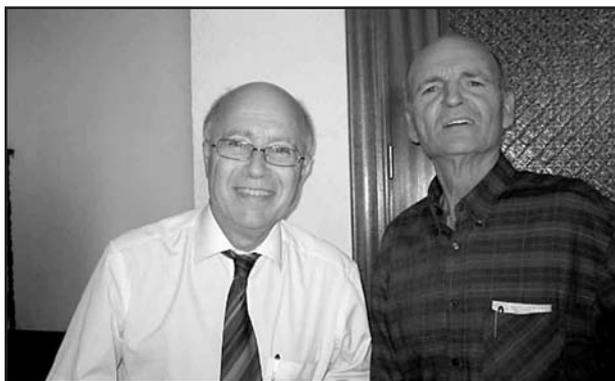
El 15 de mayo, el patrón de los labradores, San Isidro, salió en procesión acompañado de varias carrozas que recordaban el ayer del campo. Asimismo lo hicieron numerosos tractores que mostraban el avance tecnológico del sector y distintos caballos

bellamente enjaezados. Después, y como viene siendo tradicional, hubo una verbena popular en la plaza de la Santa Cruz en la que actuó un grupo rociero.



### SEMANA CULTURAL DEL I. E. S. IULIA SALARIA Y CONFERENCIA DE MANUEL TOHARIA.

Durante los días 22 al 26 de mayo, tuvo lugar la semana cultural en el I. E. S. Iulia Salaria de la localidad. Entre las actividades desarrolladas, destacan varias charlas sobre la "Comunidad Saharai", "Experiencias en Guinea Ecuatorial", "Cooperación Internacional", etc., así como talleres sobre comercio justo, elaboración de yogures, danza oriental, Dhi-kung, etc. El acto más representativo se celebró el 24 de mayo, con la conferencia de Manuel Toharia sobre el tema "El cambio climático: ¿mito o realidad?" Como es sabido, el conferenciante es un conocido científico oriundo de Sabiote, ya que es nieto del médico don José Toharia, aquí nacido e hijo de sabio-teños. En la actualidad es director del Museo de las Ciencias de Valencia.



### PREMIO SOBRE MEDIO AMBIENTE PARA LOS ALUMNOS DE NUESTRO INSTITUTO.

El 7 de junio, los alumnos del IES "IULIA SALARIA", recogían en la Diputación Provincial el primer premio provincial de Medio Ambiente, Segunda Categoría, otorgado por el Área de Servicios Municipales de dicha Diputación. En este premio, no



sólo se valora el trabajo presentado, sino que constituye un reconocimiento a la labor desarrollada por dicho centro en materia medio ambiental, así como la aportación ecológica al municipio y a la provincia de Jaén.

#### FESTIVIDAD DEL CORPUS.

El 18 de junio, día del Corpus Christi, salió en procesión la Custodia por distintas calles de la localidad, debidamente engalanadas para la ocasión.

#### ACTIVIDADES DEL CENTRO GUADALINFO.

El 19 de junio, en el centro Guadalinfo, de Sabiote, se hizo la presentación del trabajo "Estudio de las necesidades formativas de la Comarca de La Loma y Las Villas" a cargo de los profesores de la Universidad de Jaén Alfonso Márquez, Carmen Moreno y M<sup>a</sup>. Teresa Garrido, del Área de Administración de Empresas. Las conclusiones fundamentales de este estudio consistieron en impartir formación a jóvenes desempleados de la Comarca en las siguientes materias: Gestión Energética en Energías Renovables, Empresas de Turismo con accesibilidad y Empresas Multiservicios



#### BUEN RESULTADO PARA ALUMNOS DEL INSTITUTO SABIOTEÑO.

Los alumnos del IES Iulia Salaria de Sabiote de Primero B, coordinados por el profesor Domingo Hidalgo, han participado en el certamen "Aprendamos a consumir" organizado por las Consejerías de Gobernación y Educación de la Junta de Andalucía, quedando como finalistas.

#### JORNADAS DE FORMACIÓN CON FINES TURÍSTICOS.

Durante los días 19 y 20 de junio se celebraron unas jornadas de formación a cargo de la profesora de la Universidad de Jaén, Fátima Ojeda, cuya finalidad fue formar a guías turísticos voluntarios para el municipio de Sabiote.



#### VEHÍCULOS ANTIGUOS EN MARCHA.

El 24 de junio, Sabiote fue escenario de la "III Ruta turística de vehículos clásicos". Unos 70 vehículos y motos clásicos de todas las marcas y colores visitaron nuestra localidad. La iniciativa partía de "VW Club Granada", y el patrocinio fue de los Ayuntamientos de Mancha Real y de Sabiote.



#### JAÉN PRO EMPLEO.

El 27 de junio se celebró la presentación del curso "Animador y dinamizador de mayores", al amparo del proyecto de orientación, formación e inserción/reinserción laboral "Jaén Proempleo", patrocinado por la Diputación Provincial de Jaén. Al acto asistieron José Manuel Cachinero, responsable provincial del proyecto, Rosa B. Jiménez Campos, como responsable municipal y unas veinticinco mujeres de la localidad, de las cuales quince realizarán el curso de formación en el Aula de Formación del Centro multiservicios de la plaza Alonso de Vandelvira. El objetivo de "Jaén Pro empleo" es guiar a los alumnos, orientándolos y formándolos para su inserción laboral, bien para encontrar trabajo o bien para crear su propia empresa.

#### EXPOSICIÓN DE MANUALIDADES.

Los últimos días del mes de junio, el centro de educación de adultos "Arturo Rodríguez", de nuestra localidad, con motivo del final de curso organizó una exposición de los trabajos hechos en las clases del centro durante el año. En la misma podíamos apreciar preciosas piezas como pintura en tela, flores de media y de migas de pan, figuras de escayola, figuras de vidrio adornadas con plomo, fleco en matillas y en picos. Esta se realizó con intención de que todos veamos las piezas tan bonitas que hacen nuestro mayores en este centro educativo.



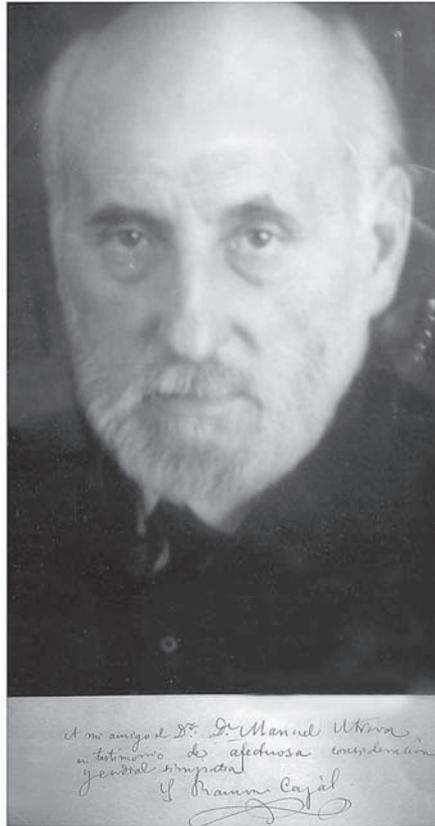
## UN SIGLO DE LA CONCESIÓN DEL PREMIO NOBEL AL DR. RAMÓN Y CAJAL

# SU AMISTAD CON EL SABIOTEÑO DR. UTRERA

La REDACCIÓN

A don Santiago Ramón y Cajal (1852-1934), catedrático universitario de Anatomía e Histología, en el año 1906 le fue concedido el premio Nobel de Medicina por sus investigaciones acerca de la estructura del sistema nervioso. Por ello, y por sus numerosos estudios en el campo de su actividad (e incluso varios de tipo literario), ha sido considerado como uno de los científicos de habla hispana más destacado de todos los tiempos.

La amistad del sabio con don Manuel Utrera Martínez (1890-1971), médico nacido en Sabiote y de familia de este pueblo, procede sin duda de la época en que éste fue alumno suyo en la facultad de medicina de Madrid. Así se deduce de la carta que aquél le escribió, justificándose por no poder asistir a la fiesta organizada por los médi-

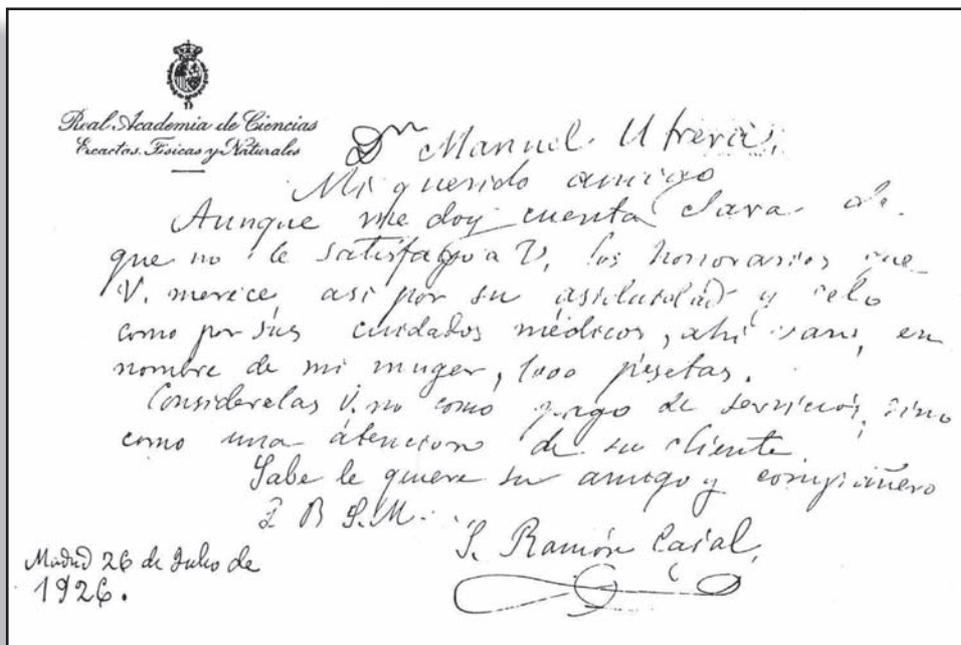


cos que terminaron la carrera en 1914, en la que deplora no estar con ellos "por mis 82 años, los achaques inherentes a la senectud y el severo régimen a que estoy sometido".

El Dr. Utrera fue médico de la familia Cajal, y especialmente de su esposa, cuya salud no era buena. En la curiosa carta del año 1926 que publicamos, puede apreciarse que dicho doctor nunca cobraba nada, pero que don Santiago le mandó mil pesetas de regalo. (Con aquella cantidad podía entonces comprarse una cuerda de tierra en la Vega).

En la fotografía del investigador que asimismo aparece, al quedar reducida para su publicación no se lee bien la dedicatoria, pero dice así: *A mi amigo el Dr. D. Manuel Utrera, en testimonio de afectuosa consideración y cordial simpatía. S. Ramón y Cajal.* - Madrid, 2 de julio de 1926.

Don Manuel Utrera, entre otros cargos que desempeñó relativos a su profesión, fue jefe de la consulta de Pulmón y Corazón del Ambulatorio de la Seguridad Social y de la Cruz Roja, de Madrid, y gozó ante sus paisanos de una bien ganada fama por el apoyo, ayuda y asistencia médica que, desinteresadamente, siempre prestó a cuantos lo buscaron. En la actualidad, una calle de Sabiote lleva su nombre.





# “SANTA TERESA Y SABIOTE”, LA OBRA TEATRAL DE M<sup>a</sup> DOLORES RUIZ

Luis MORCILLO TORRES

La representación de la obra teatral “Santa Teresa y Sabiote”, de M<sup>a</sup> Dolores Ruiz Almazán, veía la luz el 8 de octubre del año 2005, una semana antes de lo previsto. Lo menciono a modo de anécdota, pues la intención de M<sup>a</sup> Dolores era haberla estrenado el quince de octubre, día de Santa Teresa.

La obra, de gran belleza literaria y donde el verso es magistralmente cuidado por la pluma de la poetisa, recoge uno de los momentos históricos de la villa sabioteña.

En la representación, una de las monjas, en sus últimos días de estancia en el convento, sirve de narradora a cada uno de los cuadros que la conforman. Sus recuerdos a aquellos que hicieron posible su fundación, así como las vicisitudes por las que pasó el convento antes de la misma, son plasmados en el escenario como si ese momento histórico fuese arrancado de la propia historia y traído hasta nuestros días.



Don Luís de Teruel, así como doña María de Mendoza, mujer de don Francisco de los Cobos, y la duquesa de Sessa, hija de ambos, son los pilares del milagro; todo ello bendecido por la Madre Teresa. El empeño de D. Luís, hombre piadoso que entregará al convento cuatro de sus hijas, su amor a Dios y su fe, hace prevalecer la idea de fundar en Sabiote, incluso antes que en Úbeda.

La importancia de esta obra, no está tanto en los datos históricos que aporta, pues ya vieron la luz de la mano de nuestro historiador Ginés Torres, sino en haber sabido elegir este momento tan hermoso para nuestro pueblo, de tanta importancia para entender nuestras raíces religiosas, el amor de nuestra gente a sus santos o el fervor que los sabioteños tenemos a María. Todo ello, sin dejar de resaltar cómo el verso elaborado es capaz de llevar a los sabioteños a una identificación plena con la obra.

Ahora, permítaseme hacer un recorrido por cada una de las cuatro representaciones que, hasta el momento, se han hecho de “Santa Teresa y Sabiote”: Fue la primera una noche llena de magia. El teatro, completo en su aforo, guardaba con expectación la obra. Muchos eran familiares que habían sido invitados al evento y habían participado, de una u otra manera, en el montaje: trajes, muebles, algún cuadro, el peinado, los zapatos de la bisabuela... Era como si todos hubiesen aportado su granito de arena y ahora esperaran recoger los frutos. Había demasiados corazones unidos para que M<sup>a</sup> Dolores tuviera su noche.



En el escenario y en el camerino los nervios y el entusiasmo afloraban; las ganas de dar vida a los personajes se palpaban en cada uno de los actores, mientras su directora, Carmela Soto, supervisaba los últimos detalles. Las luces se apagaron, M<sup>a</sup> Dolores nos juntó a todos en el escenario y rezamos. La noche comenzaba a ser historia.

Terminada la representación, el pueblo homenajeaba a María Dolores, no sólo por su obra poética, sino por sus años de monja misionera en Uruguay y Argentina, así como por la labor que actualmente hace en la parroquia, ayudando a nuestro párroco. Continuaba la noche con un documental que recogía su vida en fotogramas y un recorrido por su libro de poemas con imágenes de Sabiote.

El broche final lo ponía el Alcalde Alfonso Medina Fuentes, quien, emocionado, reconocía no tener palabras con las que agradecer la labor de M<sup>a</sup> Dolores. Así fue el estreno.

A esta función le seguiría una segunda; esta vez era la Asociación de Ayuda contra el Cáncer quienes nos daba la oportunidad de exponer de nuevo nuestro trabajo. El público, como no podía ser de otra manera, se volcó con quienes tan desinteresadamente trabajan para conseguir dar solución a esta enfermedad.

La tercera representación, esta vez en ayuda de la parroquia, tuvo lugar el día tres de diciembre. De nuevo la fuerza de la Santa parecía estar en el escenario, el público, al igual que en anteriores re-

presentaciones, fue lo mejor de la noche. Los actores supieron darlo todo y, una vez más, M<sup>a</sup> Dolores se sentía como niño con zapatos nuevos. Micrófono en mano, resaltaba la importancia de este capítulo de la historia e invitaba a todos a no dejarlo en el olvido.

La cuarta tenía un valor especial. Llevar la obra de Santa Teresa al convento de las carmelitas descalzas de Úbeda y mostrar la historia de su fundadora a las monjas de clausura, era todo un reto. Era mucho más de lo que podíamos soñar. Sin duda, lo humano de la obra y lo divino del lugar se mezclaron creando una paz difícil de explicar. Esta representación nada tenía que ver con las anteriores. Tras las rejas, no llegaba a la docena de monjas, seguían la obra sin querer perder un solo verso. Me pregunto si en algún momento conseguimos despertar algún capítulo de sus vidas; eso solo Dios lo sabe, pero me atrevo a afirmar, sin equivocación alguna, que disfrutaron con la obra y que no olvidarán este día. Ahora, y para finalizar este artículo, me hago eco de las palabras de María Dolores: "Esta obra no puede quedar guardada en un cajón, representa una parte de nuestra historia, tiene que representarse cada año". ¡Ojala así sea!, y que al igual que "El Tenorio", que en noviembre deja su tumba y se adueña de los escenarios, "Santa Teresa y Sabiote", cada quince de octubre, día de la Santa, despierte de su sueño para hacernos partícipes de este fragmento de historia.





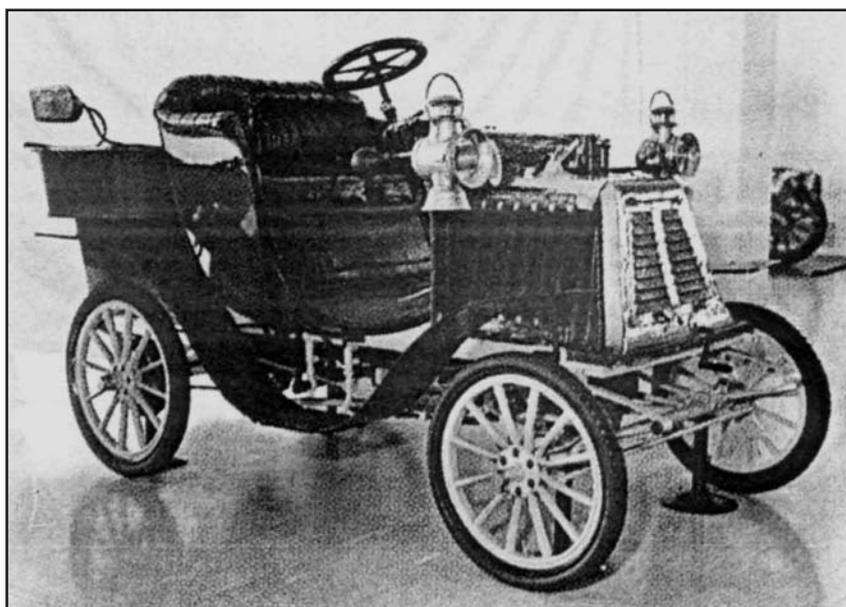
# CENTENARIO DE LA LLEGADA A SABIOTE DEL PRIMER AUTOMÓVIL

Ginés TORRES NAVARRETE  
Cronista e hijo predilecto de la villa

La noticia se corrió como la pólvora. Los corrillos de los brazos que tenían por uso y costumbre invadir el espacio de la Puerta de la Villa o Las Barandas, no hablaban de otra cosa. En el pilón de la Corregidora, en los lavaderos de Torremocha, de la Huerta Baja, del Chiringote o del Minao, nuestras lavanderas, entre el chapoteo de los trapos de la colada y el solear en los tendedores la ropa, comentaban también que en la tarde de aquel día iba a llegar a nuestro pueblo un carruaje que, sin mulas ni caballos que lo arrastrasen, corría más que la madre que lo parió. Los mejores informados afirmaban que sólo un cochero que llamaban “sofer”, o sea, sin postillón, bastaba para guiar el artefacto. Decían con asombro que las ruedas eran de goma maciza, todas iguales, pero de menor tamaño que las que utilizaban los coches de mulas. Que aquel extraño artilugio no necesitaba bridas, que bastaba una sola rueda pequeña que llamaban “volante”, la cual obedecía sin necesidad de látigo y sin tener que decir ni “so” ni “arre”, y que corría lo que uno quería merced a una especie de palanca que según su posición así marchaba. Los frenos no eran de mano como los tradicionales, pues éstos, con solo un pisotón en una especie de pedal, dejaban al cacharro más parao que el reloj de la Puerta de la Villa.

Para avisar a los peatones, ni tenían que decir “allá voy”, ni “quítate del medio”; bastaba apretar una especie de bombilla gorda de goma que decían “bocina”, para que con su ronco bramido espantase a los que tan panchos ocupaban la vía pública.

Los que habían visto funcionar estos cacharros afirmaban que corrían como alma que lleva el diablo, pues las leguas se las devoraba que daba gusto. Con decir que junto al volante llevaba una especie de reloj que según pisabas al pedal así co-



rría, y que podía marcar la “abuja” hasta veinte kilómetros por hora, los cuentos de Macareno se quedaban cortos ante una realidad tan patente.

Aquella noticia levantó tal expectación, que la gente del campo supermadrugó para dar de mano y poder estar en el pueblo a media tarde, coger buen sitio y no perderse el espectáculo. Todo el mundo se puso de majo y hasta los niños más pobres iban tocados con sus alpargatillos de goma, sus calzones a media pierna y su raja en el trasero por no tener problemas si les daba el volunto de hacer caca.

Serían las cinco de la tarde del día 12 de octubre de 1905 cuando la plaza de la Puerta de la Villa estaba para reventar de gente. De pronto, el murmullo de los presentes de tradujo en un silencio impresionante, y todos percibían un ruido extraño que avanzaba por el Paseo Viejo, entonces con arbolado y tocado de bancos de piedra donde la chiquillería se encaramó para mejor otear. Nadie se atrevía a invadir la calzada cuando, majestuoso, el bicho avanza hacia la Puerta de la Villa, semivacía ya, puesto que el gentío, asustado, se había refugiado en los bardales de la Reina y su entorno.



Hasta que el "sofer" -tocado de enormes gafas y gorra de visera a cuadros-, no paró el auto, nadie se atrevió a acercarse. Los chiquillos estaban atónitos y los mayores asombrados de ver que el mismo relucía con bastante diferencia del engordado trasero de las acémillas que, a diario, arrastraban las tartanas por el polvoriento camino de Úbeda.

Mi madre recordaba cómo la música tocó varios pasodobles, y cómo en el rincón de la Reina el churrero del pueblo ofrecía su exquisita mercancía, entre los gritos de la chiquillería que pedía la porra, y los mayores, que deseaban roscas enteras.

Pero hubieron de pasar casi veinte años para que Sabiote contara con tres automóviles y una "cambioneta". Pronto llegó también un coche de línea fletado por el ubedí Juan Cardosa Hipólito, que acabó casándose en nuestro pueblo con Antonia Garrido, hija de don José Garrido de la Torre, maestro de escuela de Sabiote en 1866. Cardosa hacía el recorrido y transporte de viajeros de Sabiote a Úbeda en un vehículo que tenía treinta plazas, dando un viaje por la mañana por el que cobraba una

peseta. Luego, realizaba otro viaje por la tarde con otro coche de menor capacidad. Por los años veinte traspasó la exclusiva al vecino de Sabiote Juan Cayola Moraga, y éste a su vez a su pariente Pedro Campos Moraga en 1933. "Tío Perico"-que así era cariñosamente llamado-, conservó el negocio de su célebre "alsina" durante unos treinta años, y por la década de los sesenta el mismo lo puso en manos de su hijo Juan Pedro Campos Poyatos, quien acabó traspasándolo a los Santisteban, de Úbeda, y éstos, a su vez, a la familia sabioteña Navarrete Vela, que lo explota en la actualidad.

Nosotros, que hace ya muchos años llegamos a ver aquel exiguo número de vehículos rodar por nuestras calles, durante las últimas ferias nos hemos quedado escandalosamente sorprendidos contemplando todas las vías urbanas repletas de ellos y, en consecuencia, viéndonos obligados a aparcar en la plaza del Castillo. De seguir a este ritmo, ¿veremos automóviles aparcados en la mismísima Co-regidora? Vivir para ver.

## XVIII TALLER PROVINCIAL DE MÚSICA "BANDA JÓVEN"

### DOS SABIOTEÑOS SELECCIONADOS

La Diputación Provincial de Jaén convocó un año más el Taller Provincial de Música, que alcanza su décima octava edición. Baeza acogerá una nueva edición de esta actividad, con la que se pretende conseguir un intercambio de experiencias entre los músicos jóvenes de las bandas de nuestra provincia, a la vez que facilitar su progreso en el conocimiento y perfeccionamiento de cada uno de los instrumentos que forman parte de una banda.

El taller está dirigido a jóvenes menores de 20 años que estén integrados en una banda o agrupación musical de la provincia. Los alumnos seleccionados tendrán una beca que abarca los gastos de alojamiento, manutención y los derivados de los cursos que les impartirán.

Este año dos sabioteños han tenido la suerte de ser seleccionados,



sin duda por su calidad como músicos jóvenes, la cual la vienen demostrando en la asociación musical local, "Silverio Campos". Estos alumnos son Maria Pilar Quirós Torres, requinto, y Pablo Enrique Botella Roa, flauta, que aparecen en la foto. Enhorabuena.





# EL EDIFICIO DEL CONVENTO YA ES DE PROPIEDAD MUNICIPAL

## UN LIGERO REPASO A SU HISTORIA

Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

El día 18 de octubre de 2005, los dueños del edificio que fue convento de carmelitas descalzas de Sabiote, Enriqueta Higuera Torres y los hijos de su fallecida hermana Mercedes, otorgaron escritura pública de venta del mismo en favor del Ayuntamiento de Sabiote.

De hecho, esta familia ha permitido desde hace años el uso de dicho edificio a fin de que el Ayuntamiento organizara en él actos culturales, y, finalmente, ha dado toda clase de facilidades para que la venta se pudiera llevar cabo por un precio módico.

Posteriormente, una feliz idea ha dado lugar a que el coro y parte de la sacristía, que desde 1837 han pertenecido al convento, se integren de nuevo en la contigua iglesia de las monjas.

### I.- LAS CARMELITAS DESCALZAS.

Tras los cuatro estudios publicados en los números 19, 20, 21 y 22 de la presente revista sobre el convento y las carmelitas, sólo procede ahora hacer un sencillo esbozo para centrar el tema sobre el tiempo y modo en que las monjas ocuparon el edificio del convento que se llamó de San José, en el que estuvieron desde 1587 hasta 1837.

Las carmelitas descalzas, es decir, las de la orden renovada por Teresa de Jesús, fundaron en Sabiote el segundo convento de la provincia de Jaén. El primero fue el de Beas de Segura.

Hasta tanto estuvo terminado el edificio conventual definitivo, las monjas ocuparon provisionalmente la mansión del alcaide del castillo don Luis de Teruel, situada junto a la iglesia parroquial. A la misma llegaron y celebraron solemnes actos el 18 de mayo de 1585, y como superiora fue designada la que lo era de Beas M. Catalina de Jesús, pero por causa de una enfermedad hubo de regresar a su convento, en donde falleció meses después. Le sucedió en cargo la M. Francisca de San Alberto. Dos años más tarde, el 4 de junio de 1587, se traslada la congregación al nuevo edificio, que se inauguró

cuando se llevaba construida una cuarta parte del mismo. Allí estarían doscientos cincuenta años.

### II.- LA DESAMORTIZACIÓN Y LA SALIDA DE LAS MONJAS.

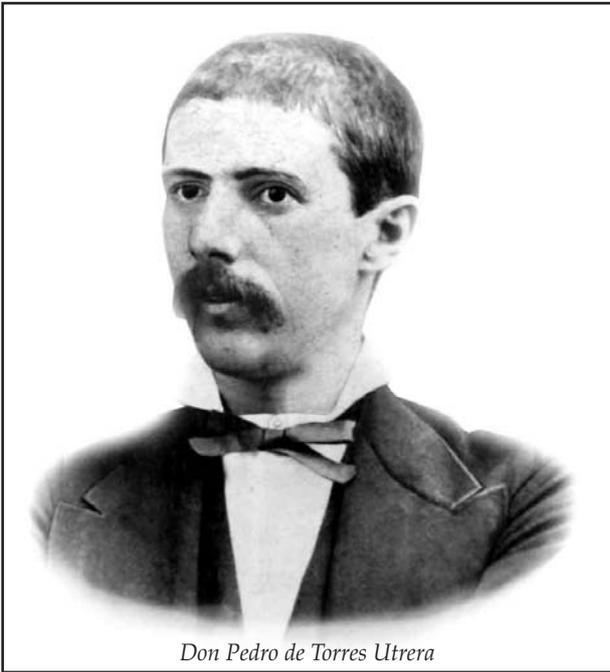
A principio del siglo XIX, aproximadamente el ochenta por ciento del campo español era propiedad de las llamadas "manos muertas", término éste con el que se conocían los bienes del clero y los municipales en cuanto propietarios de bienes amortizados, es decir, que no se transmitían y que apenas se cultivaban y creaban riqueza. Los del clero suponían unos doce millones de hectáreas, y los municipales o comunales unos cuatro millones.

Ante tal situación, surgen medidas reformadoras en las Cortes de Cádiz tendentes a desamortizar tales bienes, pero su desarrollo no se puso en práctica hasta el año 1836 en que al ocupar Mendizábal el ministerio de Hacienda, entró en vigor la ley de desamortización, mediante la cual los bienes de determinadas comunidades religiosas debían ser vendidos en pública subasta y pasar al Estado su importe.

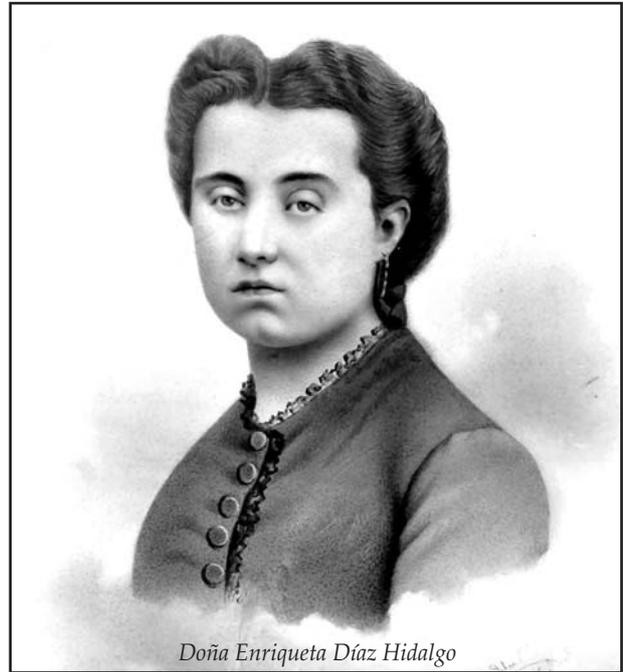
Fue así cómo, después de dicho año, las monjas carmelitas se vieron obligadas a abandonar el convento sabioteño y la mayoría partieron hacia otros de la Orden, pero dos de ellas, por su avanzada edad, se quedaron en Sabiote con su familia.

Los bienes pertenecientes a la Orden sabioteña, tanto agrícolas como el edificio del convento, de acuerdo con la ley en vigor fueron sacados a subasta. El convento y su iglesia estaban rodeados de gran cantidad de terreno, ya que por el fondo o sur no existía la calle de San Ginés, por el este llegaba hasta la Puerta de la Villa, y por el oeste hasta la actual Casa del Pueblo.

El obispado consiguió excluir el templo de la venta, y respecto al convento, si bien salió a subasta, no se adjudicó por falta de postor, sin duda por su elevado precio. Después, según nos dice Ginés Torres en su Historia de Sabiote, se quedó con él en



*Don Pedro de Torres Utrera*



*Doña Enriqueta Díaz Hidalgo*

arrendamiento Manuel Fideo, alcalde local en 1836, 1839 y 1843, el cual lo adquirió con posterioridad, pero lo tuvo en su poder poco tiempo, ya que se lo vendió en el año 1860 a Marcos de Torres Navarrete, un acomodado agricultor local, dueño, entre otras propiedades, del molino del Jaro.

### III.- LOS DEL CONVENTO, UNA FAMILIA SABIOTEÑA LIGADA AL EDIFICIO DURANTE SIGLO Y MEDIO.

El citado Marcos de Torres Navarrete, tras la compra del edificio, estableció en él su residencia, pero falleció el día 30 de marzo de 1865 a los 41 años de edad. Estaba casado con Felipa Utrera Manjón y dejó un único hijo llamado Pedro de Torres Utrera, que nació en 1844 y murió en 1922 en estado de viudo de Enriqueta Díaz Hidalgo, dama de alcurnia de la sociedad sabioteña de aquellos tiempos. Fue alcalde local en 1872, 1889 y 1894, y el matrimonio residió siempre en el convento donde nacieron todos sus hijos. De éstos, siete vivieron largos años, se casaron y tuvieron hijos: seis hijas y un hijo, de los cuales, así como de sus descendientes conocidos por haber nacido en Sabiote o residido en él, hacemos seguidamente una referencia breve y concisa por razones obvias, pese a que tenemos datos completos de todos hasta la quinta generación.

Las seis hijas y el hijo del matrimonio antes referido nacieron en este pueblo y aquí vivieron siempre, excepto Matilde y Pedro, que lo hicieron en Úbeda y Madrid tras su casamiento. Veamos:

1.- Obdulia Torres Díaz, se casó con Luis Aranda Serrano. Fueron sus hijos Isabel, Enriqueta y Luis. De la primera proceden los hermanos Rodríguez Aranda, y de Luis los Aranda Fernández.

2.- Sofía, contrajo matrimonio con Eduardo Eisman Casado. Fueron sus hijos Enriqueta, Eduardo, Pedro, Tomás e Isabel. La primera se casó con Ginés María Salido Salido y de ellos proceden los hermanos Salido Eisman.

3.- Herminia se casó con Antonio Menduïña D'arcourt, y del matrimonio nacieron Teresa, Enriqueta, Trinidad y Antonia. De la segunda proceden los hermanos Quesada Menduïña, de la tercera, César Rubio Menduïña y de la cuarta los hermanos también apellidados Quesada Menduïña.

4.- Purificación se casó con Joaquín Gómez Guerrero. La hija de ambos, Enriqueta, vive ahora en Jaén, pero sus hermanas Carmen y Pura fallecieron. Los demás hermanos también murieron, y son: Pedro (don Pedro el médico, cuyos hijos son los hermanos Gómez Roa, que aquí nacieron); Joaquín (don Joaquín el boticario, cuya hija Pura Gómez vive en Sabiote), Enrique y Mariano que residieron fuera y tienen descendientes. Rafael vivió en Sabiote y de aquí son sus hijas las hermanas Gómez Campos.

5.- Matilde contrajo matrimonio con José Barrios Cuadra. Vive en Jaén el hijo Manuel, pero fallecieron Ana María, José, Enrique y María Luisa. Los descendientes viven en Madrid y Jaén.

6.- Pedro se casó con Emilia Guerrero Maza. Fueron sus hijos Pedro, Manuel, Rafael, Enriqueta y



Emilio, todos fallecidos. Los descendientes viven en distintos puntos.

7.- Antonia estuvo casada con Pedro Higuera de la Peña y tuvieron dos hijas, Mercedes y Enriqueta, mas la primera falleció. Los hijos de ésta y su tía residen en Granada.

#### IV.- LA DELICIOSA HISTORIA DEL NIÑO JESÚS

Desde hacía tiempo, conservaban las monjas de Sabiote la pequeña talla del siglo XVII de un Niño Jesús que veneraban con gran cariño, y cuando en 1837 tuvo lugar la salida de las mismas, una de las dos que por su edad se quedaron a vivir en este pueblo, la sabioteña M. Rafaela Calatrava de la Torre, logró que se lo dejara la madre superiora, razón por la cual lo llevó a la casa de su familia.

Una de las tías de quien esto escribe, Antonia Pepa, que vivió con su hermana Julia en la Puerta de la Villa y que murió a la edad de 102 años, como quiera que tenía dicha familia parentesco con su madre, años después recibieron de la misma la pequeña imagen y la conservaron siempre en su casa de Sabiote, aunque muy deteriorada por el paso del tiempo. Lo cierto es que poco antes de morir, el Niño llegó a esta nuestra casa como regalo de ambas, y, debidamente restaurado, aquí se ha tenido en una urna, aunque casi siempre desnudo dada la belleza de la talla, razón por lo cual (todo hay que decirlo), tanto ellas como tía Enriqueta, mientras vivieron se preocuparon de que "el santo cuerpecillo" estuviera cubierto en debida forma.

Cuando hace unos meses, y con motivo de la venta del convento salieron utensilios, ropas y trapos, entre éstos apareció una pequeña túnica que se veía vieja por el paso de los años, mas no deteriorada; y relacionándola con el Niño (del que no habíamos



olvidado que salió del convento hace más de siglo y medio), se le probó y no quedó duda alguna de que la misma le perteneció. La razón no es ya que nada le sobrara ni nada le faltara, sino que como la imagen está en posición de andar y con un brazo levantado, ponérsela resultaba difícil, pero como pudimos apreciar que en lugar adecuado las monjas hicieron a dicha túnica una abertura que permite que el brazo pase y se le ponga con facilidad, no tuvimos duda de que era la suya.

Ahora, el Niño ha vuelto a tener puesta la misma túnica que llevó hace siglos. Naturalmente de forma definitiva.

## CASA Y MESÓN RURAL DE PRÓXIMA APERTURA

Próximamente, Ricardo Fernández y Pilar Palacín, matrimonio de la localidad, abrirán en Sabiote una casa-mesón rural que consta de ocho habitaciones con baño, restaurante, bar, patios, piscina, terrazas, ascensor y servicios. En los patios hay cuadra con caballos y un picadero,



y, como motivos de decoración y uso, podemos ver coches de caballos. Rincones y paredes se adornan con útiles y aperos de labor.

La casa-mesón es conocida como "La antigua fábrica", y está situada en la calle de San Ginés, número 99.



# ANTONIO GALA VISITÓ SABIOTE

Serafín CORONADO CABALLERO  
 Director de la Escuela Taller Sabiote III

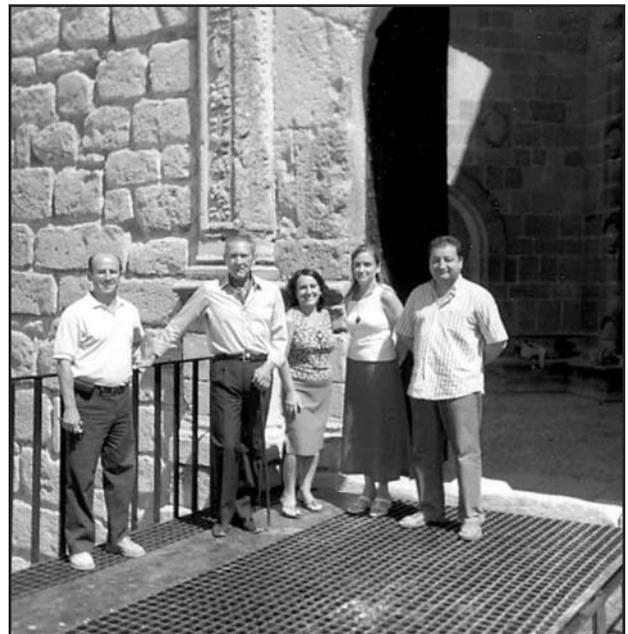
El pasado día 2 de septiembre de 2005 tuvimos en nuestro municipio una grata visita: el poeta y novelista cordobés Antonio Gala, que se desplazó desde Baeza donde intervenía en los cursos de verano de la Universidad Antonio Machado, para recordar un viaje que realizó en su juventud y comprobar la evolución de nuestro pueblo.

Su mayor interés se centro en nuestro castillo y su entorno, donde comprobó los cambios producidos, quedando sorprendido tanto del interior como del exterior del mismo, ya que su recuerdo era el de un monumento muy deteriorado y casi derruido.

Realizó, pues, una visita por el interior, donde pudo apreciar la magnificencia de la obra de Vandelvira y los trabajos que se estaban llevando a cabo para su restauración y conservación, felicitándonos por la labor que se estaba desarrollando para conservar este monumento.

Como en obras suyas tan conocidas como *El Manuscrito Carmesí* o *La Pasión Turca* se refleja su trayectoria literaria, marcada por temas de tipo histórico que utiliza más para iluminar el presente que para ahondar en el pasado, por qué no pensar que en sus futuras obras quede un reflejo de esta

visita a nuestro municipio, y concretamente al castillo, como ocurrió en "Una alacena tapiada", un ensayo de misterio del también cordobés y académico doctor Castilla del Pino. (Ver *La Puerta de la Villa*, nº 13 de 1999).



## NOTA NECROLÓGICA

### HA MUERTO PAQUETE

El día 15 de julio pasado falleció Francisco Pérez Roa, *Paquete* para todos. Un hombre entrañable y querido por cuantos lo conocieron, del que no hemos tenido que esperar que se nos vaya para dedicarle elogios, ya que esta revista, en su número 1 del año 1995, con ocasión del trabajo publicado sobre la Unión Local de Cofradías de la fue presidente, dijo de él textualmente: "... es, por su profesión de peluquero, persona renombrada y popular; por su humanidad y simpatía, un amigo entrañable para todos; como buen sabioteño, un enamorado de nuestra Semana Mayor y, en consecuencia, de las distintas cofradías e imágenes, y no sólo de la suya, el Santo Entierro." Igualmente, en el último

número de la misma, Blas Ruíz Carmona le dedicó un emotivo artículo al jubilarse como peluquero

Ahora, *Paquete* se nos ha ido tras una dura enfermedad, pero nos ha dejado un grato recuerdo de su paso por esta vida, así como a sus dos hijos y a sus dos hijas situados, ya que los cuatro tienen título académico y ejercen sus respectivas profesiones. Y Pepa su mujer, aunque con el natural dolor de su pérdida, junto con su recuerdo tendrá siempre el cariño y el consuelo de ellos y de todos los suyos.

El entierro, como era de esperar, constituyó una muy sentida manifestación de duelo a la que concurrieron centenares de personas. Descanse en paz nuestro amigo.



# JOVEN INVESTIGADORA

Idefonso J. TORRES HURTADO

Desde pequeña su ilusión siempre había sido la investigación. Tras cursar estudios en Sabote y posteriormente en Úbeda, entra en la Universidad Autónoma de Madrid para seguir la licenciatura de biología genética (2000-2005), terminándola con un expediente impresionante y premio fin de carrera.



Actualmente, Mercedes Herrera Torres, que tiene 24 años y es natural de Sabote, está cursando el doctorado y realiza diversos trabajos de investigación dentro del laboratorio de la Universidad Autónoma, bajo la tutela de los profesores catedráticos de biología molecular don Juan José González Aguilera y doña María Antonia Fernández Peralta, relacionados con la investigación de los genes causantes del cáncer del colon. También coopera en un proyecto de investigación con el hospital La Fe, de Valencia, y para poder continuar con la investigación realiza trabajos de identificación de ADN con un grupo de antropología de San Sebastián, identificando los restos encontrados en una nueva necrópolis en Blanes (Asturias).

Ha sido galardonada con una beca de la Universidad Autónoma, para continuar con la investigación, así como con otra beca de la revista "Glamour", que premia los mejores expedientes y proyectos de las diferentes carreras a nivel español, siendo ella una de las cuatro agraciadas y apareciendo en dicha publicación en su número del mes de julio del presente año, junto a las demás galardonadas.

Aunque lleva poco tiempo ejerciendo su profesión, ha intervenido en varios congresos de genética nacionales e internacionales, junto al equipo en el que trabaja, y además, ha publicado varios artículos en revistas científicas dentro y fuera de nuestro país, como en la revista "Cáncer Letters".



Varios laboratorios farmacéuticos han requerido su incorporación, aunque ella continua en su centro de investigación, pese a que los medios con los que cuenta son mucho menores.

En este año está pendiente de presentar la lectura del DEA (Diploma de Estudios Avanzados), previo a la tesis doctoral.

## LLUVIAS CAÍDAS EN EL AÑO AGRÍCOLA 2005 / 2006

Pedro RUIZ NAVARRETE

Según podemos ver en el cuadro, las lluvias caídas durante el año agrícola 2005-2006 duplican prácticamente a las del anterior, sin embargo no son abundantes.

Por estaciones, tenemos un otoño con 131,5 litros caídos; en invierno 186 y en primavera 97. En realidad, esta última estación es la que se ha mostrado escasa, toda vez que normalmente suele ser más generosa en agua.

De todas formas no podemos quejarnos, pues, en términos generales, el año ha sido aceptable.

AÑOS	MESES	LITROS CAÍDOS	DÍAS DE LLUVIA
2005	Octubre	79,0	12
"	Noviembre	23,5	8
"	Diciembre	59,0	9
2006	Enero	48,5	8
"	Febrero	58,5	8
"	Marzo	60,0	9
"	Abril	58,0	7
"	Mayo	19,0	4
"	Junio	9,0	1
<b>TOTALES</b>		<b>414,5</b>	<b>66</b>



# MI PÁGINA WEB SOBRE SABIOTE

## www.sabiyut.com.es.

José Jesús ARANDA GONZÁLEZ

Puede que los muchos recuerdos gratos que tengo de mi pueblo, me hayan hecho dedicar parte de mi tiempo a crear una página Web sobre Sabiote. Y es que me apetecía presumir del mismo ante mis conocidos y amigos. Por ello algunos me han comentado después: "no me imaginaba que Sabiote fuera tan bonito". Y aquello y esto ha dado ocasión a que se plantearan el venir personalmente a conocerlo.

¿Por qué el nombre Sabiyut? Como sabéis era el nombre que tenía nuestro pueblo bajo la dominación árabe, y me pareció interesante recuperarlo. De esta manera no interfería con la Web oficial.

La Web [www.sabiyut.com.es](http://www.sabiyut.com.es) está estructurada de la siguiente manera:

Una primera parte que nos introduce en la historia de Sabiote a través de su recinto amurallado, tanto de su parte externa, como murallas, puertas de entrada a la villa y torreones, como de la interna, es decir, el barrio del Albaicín y monumentos tales como el castillo, las mansiones señoriales, las iglesias y el convento, así como una serie de fotografías que, además de dicho recinto amurallado, nos da una idea general del pueblo en su totalidad y en la actualidad, ya que, como es sabido, el mismo se salió en principio de las murallas a través de los arrabales, si bien finalmente todo se desbordó con la construcción de nuevos barrios.

A la segunda parte de mi página Web la llamo "Nuestro tablón", y en la misma podéis encontrar:



Fotografías de Sabiote en color y en blanco y negro, tanto actuales como antiguas.

El borrador de una película sobre nuestro pueblo que se quedó en proyecto.

Fotos en forma de película sobre la Fiesta de la Espiga.

Fotos sobre nuestra Semana Santa y festividad de la patrona Virgen de la Estrella.

Enlaces que he ido encontrando en Internet donde aparece Sabiote

Sitios del pueblo en donde poder alojarse.

La revista sabioteña "La Puerta de la Villa", con exposición de todas las portadas de

los números publicados, si bien, respecto a la totalidad del contenido de las mismas, he de decir que trabajo en ello y que aparecerá el de todos los números.

Quiero significar que tengo un espacio abierto para aquellas personas que quieran escribir sobre cualquier tema, sobre todo, relacionado con Sabiote.



Por ser aficionado a la fotografía, he procurado amenizar la página Web con las fotos que me han parecido más interesantes. Como resultado final quiero resaltar que mes a mes el número de visitas se supera, así como que hay accesos de países tales como Argentina, Francia, Méjico, etc. ¿Serán sabioteños los interesados?

Por mi parte, ya me gustaría vivir en mi pueblo para estar al día de lo que acontece en el mismo y poder actualizar y dinamizar la página Web.



## SABIOTE Y EL V CENTENARIO DE VANDELVIRA

José Enrique SÁEZ GÓMEZ  
Técnico cultural de ADLAS

El pasado año, con motivo de celebrarse el quinto centenario del nacimiento del insigne arquitecto Andrés de Vandelvira, la Diputación Provincial de Jaén organizó durante todo el año 2005 una serie de excursiones que visitaban tres rutas en las cuales se encontraban algunas de las obras más famosas de este artista. En dos de esas rutas se incluía el municipio de Sabiote. Luego, el número de visitas se desbordó, y hubo que ampliar el programa "Conoce tus Museos" hasta abril de 2006.

Hemos calculado que unas 2.500 personas de toda la provincia de Jaén visitaron Sabiote durante los 8 meses que duró el programa. En general, todos quedaron impresionados al contemplar el recinto amurallado, y sobre todo el castillo y la iglesia de San Pedro, ya que no esperaban encontrarse obras tan magníficas y de tanta calidad.

Aunque el programa daba prioridad a las escuelas de adultos, asociaciones de jubilados, etc., en varias ocasiones nos visitaron excursiones de alumnos/as de colegios, y también de institutos de enseñanza secundaria. Dentro de este programa, se enmarca la excursión que realizaron alumnos del I.E.S. Iulia Salaria, a Jaén, Huelma y Mancha Real.

De los diversos monumentos que los visitantes pudieron admirar en su ruta por Sabiote, uno de los que más gustó fue la casa de las Columnas. La fachada de esta casona del Siglo XVI, es, posiblemente, una de las portadas más interesantes de toda la comarca de la Loma. Y comparada con

las de algunos palacios famosos de Úbeda construidos por el propio Andrés de Vandelvira, tiene una serie de elementos que son dignos de ser estudiados.

Comenzando por la propia disposición de la fachada, en ella se repite el mismo esquema que se da en la portada del palacio Vela de los Cobos, de Úbeda. En ambas, se presenta un esquema en el cuerpo inferior, tipo "arco de triunfo", con la puerta flanqueada por columnas corintias, y en el cuerpo superior también se repite el mismo modelo: un balcón que apoya directamente sobre la cornisa y dos heraldos a cada lado del balcón que sujetan escudos nobiliarios. También es muy curioso el friso de dicha casa de las Columnas. Nos encontramos aquí un friso bellamente esculpido, cuya decoración recuerda a la de las ventanas del palacio Vázquez de Molina (actual Ayuntamiento) de Úbeda, también construido por el maestro Andrés de Vandelvira. En el friso de la mansión sabioteña, es una máscara parecida a una cabeza de buey, de cuya boca salen unos paños. Y en el palacio ubetense debajo de las ventanas aparecen unas cabezas de león, de cuyas bocas salen unos paños retorcidos que se entrelazan a una anilla en el centro. Todo esto da a la portada de la casa de las Columnas un cierto sabor Vandelviriano.

Y para finalizar, espero que el impulso dado desde todos los ámbitos a fin de ofrecernos la obra de Andrés de Vandelvira, continúe durante muchos años, ya que merece la pena que todos conozcamos mejor cuanto hizo este arquitecto tan brillante.

Y para finalizar, espero que el impulso dado desde todos los ámbitos a fin de ofrecernos la obra de Andrés de Vandelvira, continúe durante muchos años, ya que merece la pena que todos conozcamos mejor cuanto hizo este arquitecto tan brillante.





## SE CASÓ EL CONCEJAL DE CULTURA

José Manuel Moro Manjón, el concejal de Cultura y Arte del Ayuntamiento sabioteño, se casó el pasado 10 de junio con la atractiva y simpática ubetense Ana María Torres de la Cruz. La ceremonia tuvo lugar en la parroquia de San Pedro, de esta villa, y la celebración posterior en los salones del complejo *Sarao*, de Peal de Becerro, a los que concurrieron numerosos invitados que fueron perfectamente atendidos. Como padrinos actuaron el padre de la novia, Antonio Torres Trillo, y la madre del novio, Ana María Manjón Zambrana.

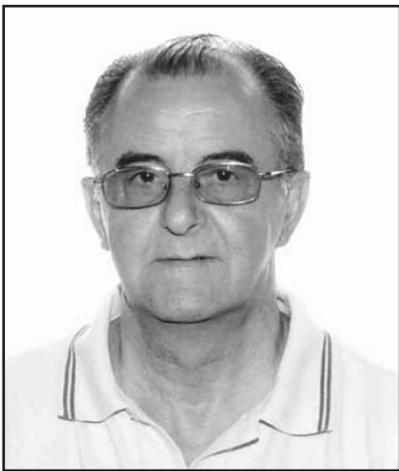
Para los amigos de la pareja, y en especial para los redactores de esta revista, la boda fue un

grato acontecimiento. José Manuel es un decidido impulsor de "La Puerta de la Villa", en la que asimismo tiene parte activa como redactor, y, por su condición de concejal, de cuanto a la cultura y al arte local se refiere. Y Ana María es muy conocida aquí, ya que, como pedagoga que es, ha dirigido y dirige en ADLAS distintos programas, en especial los referidos a la integración social y cultural de las mujeres en los procesos de desarrollo comarcal.

Nuestra felicitación más sincera para este nuevo matrimonio.

## EL MAESTRO MARTÍNEZ MEDINA Y SU MÚSICA

La REDACCIÓN



Juan Martínez Medina, el conocido maestro de música sabioteño, aunque jubilado ya de su cargo oficial de director de bandas militares, se sigue dedicando a la composición, y mucho más cuando de temas de su pueblo se trata.

En la actualidad, trabaja en la grabación de un CD con composiciones musicales de las que es autor, veintiuna en total, de las que dieciséis tienen como tema principal Sabiote -incluido

el himno local-, así como pasodobles, pasacalles, jota sabioteña y marchas de Semana Santa. El resto está constituido por marchas militares.

La grabación ha sido patrocinada por el Ayuntamiento de Sabiote, la música procede fundamentalmente de bandas que él dirigió durante su etapa en el

ejército, y las voces pertenecen al coro sabioteño "Amigos de San Marcos".

Los quinientos CD que en principio aparecerán, antes de nuestra feria estarán en manos de los numerosos familiares, amigos y paisanos de Juan Martínez, que los esperan con verdadero interés.

MUSICA DE JUAN MARTÍNEZ MEDINA

HIMNO A SABIOTE

LETRA DE JOSÉ MARTÍNEZ FERNÁNDEZ

agua del a. mar y San I. sí. dro a. yudo al. Estender... y  
 Le. que el. camión. gna. ch. a. rto. dia. gna. cub. a. el. Sa. bi. ote. no.  
 Al. ab. que. te. lle. lo. mar. ta. de. lo. ca. su. al. y. el. a. la. r. de. y. la. co. que. i.  
 do. ra. lo. mu. n. ta. l. y. el. ca. su. al. los. pa. ra. os. con. ju. ra. To. ra. mo. ch. a. la. Va.  
 ga. y. el. mi. ra. der. U. ga. y. de. la. e. t. o. la. me. dia. sou. ...  
 ro. su. que. p. (Est. to. ca. lo. lo. lo.)  
 la. fi. er. to. de. la. e. u. i.  
 ma. que. e. sa. n. can. tar. su. ru. y. de. ra. c. ó. n. los. cor. a. los. que. su. a. n. con. el.  
 je. no. con. mar. ch. a. pa. ra. de. la. fi. er. de. la. ro. me. ri. ca. no. de. que. no. p.  
 U. ga. y. ca. bi. o. te. no.

agua del a. mar y San I. sí. dro a. yudo al. Estender... y  
 Le. que el. camión. gna. ch. a. rto. dia. gna. cub. a. el. Sa. bi. ote. no.  
 Al. ab. que. te. lle. lo. mar. ta. de. lo. ca. su. al. y. el. a. la. r. de. y. la. co. que. i.  
 do. ra. lo. mu. n. ta. l. y. el. ca. su. al. los. pa. ra. os. con. ju. ra. To. ra. mo. ch. a. la. Va.  
 ga. y. el. mi. ra. der. U. ga. y. de. la. e. t. o. la. me. dia. sou. ...  
 ro. su. que. p. (Est. to. ca. lo. lo. lo.)  
 la. fi. er. to. de. la. e. u. i.  
 ma. que. e. sa. n. can. tar. su. ru. y. de. ra. c. ó. n. los. cor. a. los. que. su. a. n. con. el.  
 je. no. con. mar. ch. a. pa. ra. de. la. fi. er. de. la. ro. me. ri. ca. no. de. que. no. p.  
 U. ga. y. ca. bi. o. te. no.



## “LA FIESTA DEL ACEITE”

Tomás CANO EXPÓSITO  
*Director de la Oca de la Loma (Ûbeda)*

En el año 2000, surgió una idea en el área de Cultura del Ayuntamiento de Sabiote, acerca de la conveniencia de dedicar un día al año para reunirse gente del pueblo y hablar del aceite de oliva y de los diversos temas relacionados con él, al tiempo de degustar con pan y vino, y en distendida conversación, este insustituible zumo.

Al año siguiente, se materializaba la idea celebrando “La fiesta del aceite” en el pórtico de la campaña de recolección de aceituna. Desde entonces, se han desarrollado cinco ediciones con la asistencia media de más de cien personas por edición, siempre con la presencia de las autoridades locales, junto a los presidentes de las almazaras del municipio. En éstas se han tratado varios temas de actualidad, tales como desarrollo rural, prevención de riesgos laborales, procesos de calidad en el aceite, trazabilidad, sistemas de información geográfica y pago único, entre otros, al tiempo que hemos degustado los sabores que cada año la naturaleza ha conferido a nuestro aceite de oliva virgen extra.

Al reflexionar sobre estas jornadas y evaluar su desarrollo, no cabe por menos que hacer un breve análisis:

El término municipal de Sabiote tiene un total de 11.220 hectáreas, de las que el 95 % son de superficie agraria útil. Si bien conserva todavía parcelas dedicadas a los cultivos herbáceos, el gran protagonista, con el 84% (9.064 has.) de esta superficie, es el olivar, y una producción media en los últimos cinco años -molturada en las tres almazaras del municipio-, de 25 millones de kilos de aceituna (5,6 mill. kgs. aceite).

Esto configura un paisaje singular de monocultivo, que supedita en gran medida al mismo su economía, cultura y modo de vida, al tiempo que garantiza la fijación de población al territorio, ya que se trata un cultivo perenne generador de gran cantidad de mano de obra y riqueza.

Otro hecho contemporáneo derivado de la compleja sociedad

en la que nos encontramos inmersos, es el continuo cambio al que estamos sometidos en general, y en el nuestro del aceite en particular, en los sistemas de producción, elaboración, envasado, distribución y comercialización, que junto con el permanente cambio de política agraria comunitaria y el desarrollo de nuevas tecnologías, nos generan una serie indefinida de términos y procederes nuevos, que se convierten en una suma incesante de aprendizaje y papeleo que acaba, a veces, por abrumarnos.

Pues bien, basta con estos sucintos datos, para no tener la menor duda del acierto que tuvo la mencionada concejalía y el respaldo otorgado por la Corporación municipal, para crear un foro de actualización de conocimientos y la oportunidad de exaltar las excelencias de nuestro querido aceite de oliva.

Quiero aprovechar esta oportunidad para pedir a la Corporación actual y a las venideras, no sólo que mantengan este evento, sino que lo amplíen en los dos sentidos actuales, o sea, elevando la parte informativa al rango de jornada completa, y la degustación del aceite a otra jornada gastronómica, pero dando en ambos casos una amplia participación a la mujer, como elemento central de la cultura y gran impulsora de nuestro futuro, así como a los niños, por medio de los centro educativos y formativos.





## UN NUEVO LIBRO PARA TODOS LOS ANDALUCES

María del Carmen RUIZ ARA

Con el libro "365 Excursiones por Andalucía", he pretendido hacer un ejemplar asequible y ameno para todos los amantes de las rutas y viajes que ofrece la variada y hermosa Autonomía Andaluza.

Desde hace algún tiempo, tenía la idea de ver recogidos en un libro los pueblos y ciudades más importantes de Andalucía. Poco a poco le fui dando forma y, concretamente el día 15 de Octubre de 2005 tuve la oportunidad de presentarlo en el auditorio del Hospital de Santiago de Úbeda.

Para mí esta fecha fue muy especial, tan especial, que a partir de este momento ya tenía una familia numerosa de publicaciones. La primera de ellas lleva el título de "Miscelánea Ubetense" y surgió en el año 2002. Al año siguiente apareció "Jaén



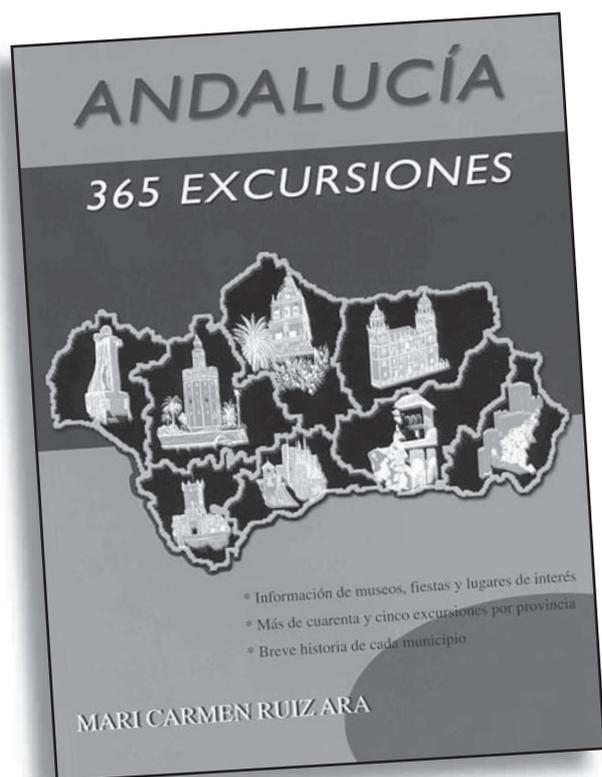
y sus Pueblos", en donde, de una manera entretenida e investigadora, voy haciendo un recorrido por cada uno de los 97 Municipios que componen nuestra singular provincia de Jaén.

Pero Andalucía es mucho más; son más de 700 los pueblos que esperan nuestra visita para mostrarnos sus iglesias, sus castillos, sus museos, sus calles típicas, su gastronomía, y, en general, todo cuanto sus habitantes están deseosos de dar a cuantas personas los visiten y se admiren de las bellezas que les ofrecen.

Si la fecha anteriormente citada del año 2005 fue de gran trascendencia para mí, no lo fue menos la del 2 de marzo de 2006, ya que ese día presenté mi tercer libro en el Ayuntamiento de la villa de Sabiote; una localidad muy familiar y muy cercana para todos los ubetenses que amamos el arte, las tradiciones y, sobre todo, el trato y la cordialidad humana.

Para esta ocasión conté con la valiosa presencia de José Manuel Moro, concejal de Cultura del Ayuntamiento, de José Sáez, presidente de la peña flamenca "Castillo del Cante Jondo", y de Ginés de la Jara Torres Navarrete, amigo personal y cronista oficial e hijo predilecto de la villa de Sabiote, e hijo adoptivo de Úbeda.

Fue una velada inolvidable, ya que todos ellos se volcaron en esta presentación consiguiendo hacer renacer en mí nuevos proyectos y nuevas ilusiones para plasmar en este mundo tan interesante y tan subjetivo, como es el mundo de la escritura.





# LA ÓPERA INFANTIL "LA FLAUTA MÁGICA", DE MOZART

José Manuel MORO MANJÓN  
*Concejal de Cultura y Fiestas*

Un año más, Isabelina Cejudo, maestra del Colegio Público San Ginés de la Jara, (doña Isabelina, como la conocemos todos), nos ha vuelto a regalar otro gran acto cultural. El año pasado celebrábamos el IV Centenario del Quijote y nos sorprendió con un estupendo musical; el presente se ha repetido con otro aniversario, el de Wolfgang Amadeus Mozart, y si bien estuvo el musical anterior, "Las andanzas de Don Quijote", no ha sido menor éste de la ópera infantil "La flauta mágica".

Ahora el listón se ha puesto más alto que los anteriores. Adaptar una ópera ya es de por sí complicado, pero mucho más si se trata de una adaptación para ser interpretada por niños. Y si difícil era el reto, se superó con matrícula, pues las cuatro actuaciones que se programaron en Sabiote, además de la de Úbeda y la de Linares, tuvieron un lleno total y constituyeron todo un éxito.

Estos actos que Isabelina viene montando en los últimos años, no se verían culminados sin la colaboración de mucha gente. Isabelina y Eduardo, su marido, son los "culpables" fundamentales, ayudados por alguno de sus hijos. Los niños y niñas son los protagonistas, y es de mérito que, con tan



corta edad, dediquen muchas horas a los ensayos y pruebas; pero detrás de ellos hay unos padres que juegan un importantísimo papel, pues cada día de ensayo o de representación allí están fieles a la cita para interpretarlo. Un papel que no se ve, que se sigue en los ensayos, antes de la actuación, cuando el telón está bajado..., pero sin el cual no se podrían representar estas obras.

Hay algo además que, si cabe, engrandeció más estas interpretaciones, y fue la generosidad de nuestro pueblo. Como medida de control del aforo se puso un precio simbólico a las entradas: el de un euro. Y todas se

vendieron. Pero no quedó la cosa ahí, la gente, de manera espontánea dejó sus donativos, los cuales, unidos a la recaudación de la taquilla, se donaron íntegramente a dos asociaciones que trabajan en nuestro pueblo, que son la Junta Local de la Lucha contra el Cáncer y la Asociación de Personas con Síndrome de Down.

Para acabar, deseo mostrar mi reconocimiento y felicitación a cuantas personas hicieron posible aquellas representaciones, en especial a Isabelina y a Eduardo. Y ahora, a esperar que ella siga trabajando por la cultura del pueblo de Sabiote, de esa forma tan especial y generosa en que lo viene haciendo en los últimos lustros y que los sabioteños agradecemos tanto.





# ADLAS: POR LA DINAMIZACIÓN DE LAS MUJERES DE NUESTRA COMARCA

Ana María TORRES DE LA CRUZ  
Técnico de Género ADLAS

Este año no podía ser menos. ADLAS, en colaboración con la Consejería de Agricultura y Pesca, ha seguido luchando por conseguir que las mujeres de su comarca mejoren su percepción y participen en actividades de dinamización, favoreciendo así su integración social y cultural.

El programa de Acción Comarcal en materia de género tiene su origen en el año 2000. Desde entonces se han venido realizando una serie de actuaciones encaminadas a propiciar la integración activa de las mujeres en los procesos de desarrollo comarcal, a través de la igualdad de oportunidades y con una participación más equitativa de los mismos.

En función de las conclusiones extraídas de años anteriores, se elaboró un nuevo programa que diera respuesta a las necesidades, intereses y motivaciones detectadas en las reuniones mantenidas con dicho colectivo. Éste se inició allá por el mes de diciembre. En cuatro meses teníamos que ofrecerles un conjunto de actividades que les permitieran adquirir nuevos conocimientos, habilidades y actitudes, a través de los cuales fomentáramos una visión del colectivo más optimista, rompiendo con estereotipos negativos.

Para ello, se celebraron una serie de charlas coloquio sobre la Ley integral contra la violencia de género. A través de estas charlas se consiguió informar a las mujeres de nuestra comarca sobre un tema que, directa o indirectamente, puede afectarles y con el que se han podido ver identificadas. Las charlas tuvieron una gran aceptación, siendo una media de 25 participantes por municipio. Las conclusiones extraídas de las mismas fueron bastantes satisfactorias, contando, incluso, en varias ocasiones con testimonios reales de mujeres que eran o habían sido víctimas de maltrato, lo que permitió darles un carácter más emotivo.

Además, se ofertó un taller de dinamización a cada uno de los 14 municipios que componen la comarca de la Loma y Las Villas. El taller más demandado fue el de "Autoestima y habilidades sociales", cuyo objetivo principal ha sido fomentar la capacidad de aprecio y valoración personal de cada una de las asistentes.

Una de las actividades más novedosas del programa, fue la realización de los itinerarios cultura-



les "Conoce nuestra Comarca". El municipio de Sabiote, junto con otros, tuvieron la oportunidad de profundizar en las raíces, tradiciones y cultura comarcales, visitando pueblos como Villacarrillo, Villanueva del Arzobispo e Iznatoraf. Además, permitió que las mujeres intercambiaran experiencias entre sí.

Siendo el eje central del programa la integración social y cultural de las mujeres de la comarca, se plantearon las I Jornadas Gastronómicas, cuyo objetivo fue obtener un mayor conocimiento de la gastronomía típica de los 14 municipios, fomentando la cultura tradicional de los mismos.

Desde la oportunidad que se me ha brindado con escribir en estas palabras, quiero agradecer la confianza depositada en mí para estar al frente de este Programa. Además de que, ADLAS, y yo personalmente, queremos agradecer todo el apoyo, todo el trabajo, toda la colaboración y todo el cariño que se nos ha ofrecido desde Centros Municipales de Información a la Mujer, Técnicos de Área, Concejalías de Igualdad y Bienestar Social, Ayuntamientos, Asociaciones de Mujeres y muy especialmente, mi agradecimiento a todas las mujeres de los 14 municipios de la Comarca, haciendo una especial mención a las mujeres de Sabiote, por la gran acogida que desde el primer día me han ofrecido, facilitándome en todo momento mi trabajo.

Gracias por todo.



# FERIA Y FIESTAS DE SABIOTE

EN HONOR  
DE  
SAN GINÉS  
DE LA JARA





# PROGRAMACIÓN

## AGOSTO 2006

### MARTES DÍA 22

**08:00 HORAS:** XIII Trofeo local de pesca "Villa de Sabiote", a celebrar en el pantano de Giribaile, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva Sabioteña y patrocinado por el Ilmo. Ayuntamiento.

**11:30 HORAS:** Inauguración de la Feria y Fiestas con disparo de cohetes y tirada de caramelos desde el balcón del Ayuntamiento. Tradicional desfile de gigantes y cabezudos, con zancudos animados por la música de la charanga "Chiky Band" por las calles de la localidad y acompañados de la Asociación Musical "Silverio Campos".

**13:00 HORAS:** Apertura de la Caseta Infantil, situada en la plaza del Ayuntamiento. Para la diversión de los más pequeños, Tobogán hinchable y taller de sales de colores.

**14:00 HORAS:** Apertura de la Feria de Día instalada en el paseo de Gallego Díaz, con la actuación del grupo rociero "AUREOLA".

**22:30 HORAS:** Canción Española en el paseo Gallego Díaz, a cargo de Paco Cano y Remedios "La Extremeña"

**24:00 HORAS:** Apertura de la caseta municipal, con precios populares y verbena amenizada por las orquestas:

ALDEBARÁN Y TRÍO BOLERO

### MIÉRCOLES DÍA 23

**08:30 HORAS:** Gran diana por las distintas calles de la localidad a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos".

**11:30 HORAS:** Carrera de sacos en la plaza de la Santa Cruz, así como cucañas en el paseo de Gallego Díaz.

**12:30 HORAS:** Degustación de aceite de oliva virgen extra con bacalao, jamón y cerveza en el paseo de Gallego Díaz. Aceite donado por las cooperativas "San Gines y San Isidro", "La Asunción" y la mercantil "Aceites el Castillo".

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil: Fútbol humano y taller de globoflexia.

**14:00 HORAS:** Continuación de la Feria de Día con la actuación del grupo rociero "AUREOLA".

**21:00 HORAS:** Concierto de Feria a cargo de la Asociación Musical "Silverio Campos", que se celebrará en el antiguo convento de las carmelitas descalzas.

**24:00 HORAS:** Verbena con la actuación del grupo "LA DÉCADA PRODIGIOSA" y con la orquesta:  
TAKANÁ



## JUEVES DÍA 24

**09:00 HORAS:** Maratón popular por calles de la localidad, con trofeos a los ganadores de las diferentes categorías. Organiza la Concejalía de Deportes y patrocina el Ayuntamiento de Sabiote.

**11:00 HORAS:** Campeonato de dominó en la Biblioteca Municipal. Organiza la Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

**12:00 HORAS:** Campeonato de ajedrez en la Biblioteca Municipal. Organiza Concejalía de Deportes del Ilmo. Ayuntamiento.

**13:00 HORAS:** Caseta Infantil para disfrute de los pequeños. Rocódromo y Taller de maquillaje y tatuajes.

**14:00 HORAS:** Feria de Día a base de música y baile, a cargo del grupo rociero "ALTO GUADALQUIVIR".

**18:30 HORAS:** Gran corrida de toros de la prestigiosa ganadería de Herederos Bernardino Piriz Carvalho, de Olivenza, (Badajoz), para los matadores:

**MANUEL DIAZ "EL CORDOBÉS"**  
**ANTONIO FERRERA**  
**PEDRO GUTIÉRREZ "EL CAPEA"**

**22:30 HORAS:** Velada Flamenca, en el paseo de Gallego Díaz, con los cantaores Isabel Rico, "El Niño La Carmen" y Alfredo Revolo. A la guitarra Juan Ballesteros, y al baile la bailadora local Maria Antonia Muñoz Chaves.

**24:00 HORAS:** Continuación de la verbena municipal, amenizada por las orquestas:  
TAKANÁ Y TRÍO SAN FRANCISCO

## VIERNES DÍA 25

**10:30 HORAS:** Tradicional cuestación de la Junta Local de la Asociación Española contra el Cáncer en distintas calles de la localidad.

**12:00 HORAS:** Solemne fiesta religiosa en honor de nuestro patrón San Ginés de la Jara, que se oficiará por el párroco don Francisco Agüera Zamora.

**13:00 HORAS:** Continuamos con la Caseta Infantil en la puerta del Ayuntamiento: Multiobstáculos y Taller de collares y pulseras.

**14:00 HORAS:** Feria de Día con baile y cante en el paseo de Gallego Díaz, a cargo del grupo rociero "RITMO DEL SUR" y del solista "MANUEL", del grupo rociero "REQUIEBROS".

**20:30 HORAS:** Procesión de nuestro patrón San Ginés de la Jara, desde la parroquia de San Pedro Apóstol a la ermita de San Ginés, donde se procederá a la tradicional subasta de roscas. Después de la misma se quemará una bonita colección de fuegos artificiales por el pirotécnico don Manuel Pérez Gutiérrez.

**24:00 HORAS:** Continuación de la verbena a cargo de las orquestas:  
SÉPTIMA FASE Y CUARTETO MANANTIAL DEL SUR



## SÁBADO DÍA 26

**09:00 HORAS:** Gran tirada al plato local y provincial en el campo de tiro "Cetrina - Dolores Viña Cabellos" sito en la Carretera de Sabiote a Navas de San Juan. Patrocina y organiza el Coto de Caza de Sabiote y colabora el Ilmo. Ayuntamiento.

**12:30 HORAS:** Entrega de trofeos de los distintos campeonatos de "Deporte para todos" en el salón de plenos del Ayuntamiento, por el Sr. Alcalde y la Comisión de Deportes.

**13:00 HORAS:** Clausura de la Caseta Infantil situada en la plaza de Ayuntamiento: Tobogán hinchable y taller de manualidades.

**14:00 HORAS:** Feria de Día con los grupos rocieros "ALTO GUADALQUIVIR" Y "RITMO DEL SUR".

**18:30 HORAS:** Gran festejo del arte del rejoneo, seis novillos toros de la prestigiosa ganadería de Luís Albarran, de Alorchel (Badajoz), para los maestros rejoneadores:

**FERMIN BOHÓRQUEZ  
IVAN MAGRO  
JORGE ENRIQUE PIRAQUIVE**

**20:30 HORAS:** Desfile de gigantes y cabezudos como cierre de estas fiestas patronales, con tirada de sabrosísimos caramelos.

**23:30 HORAS:** Espectáculo Piro-Musical desde los torreones, interior y la plaza del castillo. El mismo será a cargo del pirotécnico don Manuel Pérez Gutiérrez.

**24:00 HORAS:** Finalización de la verbena con las orquestas:

**ALDEBARÁN Y CUARTETO MANANTIAL DEL SUR**

*Como fin de fiestas, la tradicional traca.*

**EL ALCALDE  
ALFONSO MEDINA FUENTES**

**EL SECRETARIO  
JUAN CARLOS UREÑA COCA**

**EL CONCEJAL DE CULTURA Y FIESTAS  
JOSÉ MANUEL MORO MANJÓN**

### NOTAS:

La noche del sábado, 19 de agosto, en la plaza de toros habrá una fiesta con música y baile para dar la bienvenida a la Feria 2006.

La caseta municipal, instalada en el parque de Velázquez, y organizada por la Comisión de Festejos, tendrá todos los días precios populares, siendo el de la entrada de dos euros.

La Feria de Día, finalizará a las siete de la tarde.

La inscripción para los distintos concursos se realizará en el Ayuntamiento a partir del día 8 de agosto.

La Comisión de Festejos, si las circunstancias así lo requieren, se reserva la facultad de variar el horario o la programación.

Durante los días de feria, la plaza del Ayuntamiento permanecerá cerrada al tráfico entre las 12:30 y 16:00 horas, para la seguridad de los niños que permanezcan en la caseta infantil.



# PROGRAMA DE JUVENTUD DE ADLAS

Luis CONCHILLO RUIZ

Un año más, desde ADLAS se ha desarrollado el programa de acción comarcal para fomentar la participación de la juventud de la Loma y Las Villas, que tiene como objetivo la dinamización, formación, información y desarrollo de los jóvenes de nuestra comarca, y que ha llevado a cabo en años anteriores actuaciones tan importantes como son: I Encuentro de Juventud y Mujer (2000), Encuentro de Jóvenes de la comarca de la Loma y Las Villas (2003), y el I Encuentro de Jóvenes Discapacitados que se realizó el año pasado.

Para este año, se han programado y realizado una serie de actuaciones encaminadas a seguir con la gran labor que desde ADLAS se hace para el progreso de la juventud de nuestra comarca, tales como:

## 1.- Realización de talleres de dinamización y formación:

Estos talleres se han venido realizando desde enero hasta finales de marzo, en cada uno de los pueblos de la comarca. En el presente año los talleres se han enfocado hacia el colectivo de jóvenes discapacitados, debido al gran éxito del I Encuentro de Jóvenes Discapacitados realizado el año anterior en Sabiote; y la temática del taller se ha establecido por cada una de las asociaciones participantes, aunque los más demandados han sido los talleres sobre musicoterapia

y psicomotricidad. Así, durante los días 8 y 9 de marzo, y junto a la participación de la Concejalía de Juventud y la Asociación de Minusválidos "Virgen de la Estrella", se ha desarrollado en Sabiote un taller de musicoterapia, impartido por Antonio Girón, al cual asistieron jóvenes discapacitados de la localidad.

## 2.- Jornadas de Astronomía y Senderismo.

Estas jornadas se han celebrado en la sierra de Cazorla, Segura y las Villas, durante dos fines de semana 25/26 de Marzo y 1/2 de Abril, realizadas en el albergue juvenil "Centro Medioambiental Fuente del Roble", en las que se desarrollaron las siguientes actividades: charla de iniciación a la astronomía, taller de construcción de un planisferio, observación astronómica y una ruta de senderismo por el río Borsosa. Las jornadas se celebraron sin ningún coste para los participantes, y fueron jóvenes de todos puntos de la comarca de la Loma y las Villas. Así, se contó con la participación de unos 10 jóvenes de la localidad sabioteña, quedando todos muy satisfechos.

Por tanto, ADLAS desea continuar con este programa de Juventud, tan demandado por los jóvenes, esperando el año que viene poder seguir con la programación en esta materia, contando siempre con la participación de los jóvenes de Sabiote y del resto de la comarca.





# RAMÓN MOLINA EN SABIOTE

Francisco MEDINA RUIZ

## 1.º PREGÓN NAZARENO

Como prólogo a los actos cuaresmales que la cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno y María Santísima del Primer Dolor celebró la pasada Semana Santa, y coincidiendo con su primer día de Triduo, el día 23 de marzo, a las 20,30 horas y en un marco maravilloso cual es el de nuestra iglesia parroquial, tuvo lugar el I Pregón Nazareno. Al mismo asistieron autoridades, representantes de la Agrupación Arciprestal y de las distintas hermandades y cofradías, hermanos, familiares y pueblo en general. El acto fue presentado por nuestra querida paisana, hermana y amante de esta cofradía Isabel Ruiz Talavera, y, para tal evento, tuvimos la suerte de contar como pregonero con el ya conocido y admirado por todos Ramón Molina Navarrete.



## RAMÓN EN SU PUEBLO

Escritor, poeta y dramaturgo, Ramón ha publicado numerosos libros de poesía y obras teatrales, entre las que se encuentran "Maranatha" y "El Afortunado", representada ésta en Sabiote de manera altruista en dos ocasiones: una a favor de la Asociación Española contra el Cáncer y otra a beneficio de nuestra Hermandad. Es asimismo autor de himnos, ha realizado numerosos trabajos de investigación histórica y colaborado con infinidad de artículos en diferentes revistas, diarios y boletines. Lo es también de muchos pregones, y para dos de ellos los sabioteños tuvimos el privilegio de contar en sendas ocasiones con él. El primero en 1992, en el pregón de Semana Santa, y otro en 1995, con motivo de la Fiesta de la Espiga.



Ramón, hombre enamorado de Sabiote desde niño, ha compartido aquí junto a su padre momentos felices, cuando algunos días lo acompañaba mientras aquél hacía fotos a los jóvenes del pueblo para ganar unas monedas; fotos en blanco y negro que aún se conservan, y que llevaban un sello de color azul en el reverso en el que se leía "Foto Molina".

Sobre nuestro pueblo ha escrito: "Sabiote, pueblo que me cautiva, en él encuentro paz, sosiego, misticismo. En Sabiote, cada vez mas limpio, cuidado y hermoso, sin perder el encanto de la pátina del tiempo en sus piedras ni en sus calles, encuentro calor, amistad, respeto. En Sabiote, cuando me pierdo me encuentro conmigo mismo".

Este profesor es igualmente hombre de gran talante religioso. Además, el interés real y verdadero que demuestra por las personas le hace ser especialmente querido por todos. También es maestro de valores que no sólo va regalando al mundo a través de sus obras, sino que con su palabra nos ayuda a encontrar el optimismo, la paz y la fe. Eso fue lo que nos hizo sentir aquella noche del pregón a los allí presentes hablando de Sabiote y, cómo no, de nuestro Nazareno, de nuestra Virgen, de San Juan y la Verónica. En definitiva, una noche de emociones, nostalgia y recuerdos. Al finalizar el acto, la banda de tambores y cornetas de la cofradía interpretó dos bonitas marchas: "El silencio" y "La Saeta".

Gracias, Ramón, por esa noche que nos ofreciste envuelta en magia. Una magia similar a la que nos acompaña a los nazarenos a la salida de nuestro titular en la madrugada del Viernes Santo.

En lo sucesivo, esperemos que esta iniciativa de lanzar a los cuatro vientos nuestro Pregón Nazareno, se consolide y se siga realizando en los próximos años.

## ACTO DE PRESENTACIÓN DE SU NUEVO LIBRO

El nuevo libro de Ramón Molina Navarrete titulado "Al encuentro con la felicidad", está siendo admirado por cuantos lo leen. La presentación del mismo en Sabiote se celebró en el salón de actos del Ayuntamiento el veinticuatro de noviembre último a las veinte



horas, y fue organizado por la cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno.

Abrió el acto el alcalde de la localidad Alfonso Medina Fuentes, quien, con emotivas palabras, dio al autor la bienvenida a la casa consistorial, a la vez que aprovechó la ocasión para agradecerle la nueva visita a este su pueblo.

Después, Isabel Ruiz Talavera, de forma concisa, pero con verbo cálido, se refirió a la personalidad y trayectoria intelectual y humana de este ilustre autor, que si bien dedica su vida profesional a la docencia, no le falta tiempo para dejar su sello personal en la poesía y en el teatro con obras por todos conocidas. Esta presentación de Isabel fue tan emotiva y cargada de sentimiento, que luego Ramón, con su natural elegancia, manifestó su duda respecto a si Isabel se refería a él y a su obra.

Cuando el autor tomó la palabra, en principio agradeció la presencia de cuantos llenaban el salón, y especialmente la de muchos jóvenes asistentes, ya que, según manifestó, en general la poesía no pasa entre ellos por su mejor momento. Después nos habló de poesía e incluso de experiencias adquiridas por este libro que presenta, algunas muy curiosas. Seguidamente pasamos a lo mejor del acto: nos deleitó con varios poemas de su libro, y de cada uno hacía un inciso aludiendo al cómo y por qué de los mismos.

Nosotros, los asistentes, aunque la noche era fría y oscura, entre poema y poema, pudimos olvidarnos por un rato de todo, hasta del tiempo; el cual por cierto nos pareció corto, ya que, junto a Ramón, el mismo pasa deprisa.



### SABIOTE EN LA POESÍA DEL AUTOR

He aquí un fragmento de uno de sus poemas referido a nuestro pueblo:

Bendito sea este pueblo,  
Sabiote leal, noble y sabio,  
por hacer que, como en mí,  
en muchos se haga el milagro  
de convertirse y creer.  
Benditos todos, cristianos.  
Benditos por tanta entrega.  
Benditos por tanto daros.  
Y bendito sea este Dios  
infinito, bueno y santo,  
Nuestro Jesús Nazareno,  
por amarnos siempre tanto.

Y aquí, un poema dedicado:

#### A SABIOTE

Sabiote, estás en mí,  
tu altura es una rosa  
que perfuma de fiesta  
el aire de la Loma.  
Tu luz es una hoguera  
que alumbra entre la aurora  
balcones de ternura  
donde el amor se asoma.  
Tus piedras son los sueños  
que labraron las horas  
con manos de bondad  
y corazón sin broza.  
Tu arte es una lluvia  
que cala cuanto toca  
hasta hacerse sin tiempo,  
eternidad redonda.  
Tus gentes son galaxias  
que brillan por sí solas,  
poemas de sencillez,  
entregas silenciosas.  
Sabiote, estás en mí,  
te llevo de amapolas,  
te llevo en las entrañas  
te llevo en forma honda  
aquí dentro, en el hondo  
sentir de la memoria.  
Sabiote, estás en mí  
-espuma de mis olas-  
y en mí has de morir,  
-sudario de mi sombra-  
para tenerte yo  
por siempre allí en la gloria.



## NUESTROS PLATOS

Carmen PULGAR OCHOA

### GACHAS DE LOS SANTOS:

#### INGREDIENTES:

- Un vaso pequeño de aceite de oliva ( 100 cl. )
- 150 gramos de harina.
- Un litro de leche.
- Agua, sal, anís, azúcar, canela.
- Pan duro.

#### PREPARACIÓN:

En una cacerola ponemos el aceite a calentar, cuando eche humo lo retiramos del fuego para que se enfríe un poco. Añadimos la harina y lo ponemos a fuego lento para que se tueste. Echamos un poco de agua para deshacer la harina, y a continuación la leche. A fuego poco fuerte, movemos sin parar hasta que estén cocidas; unos treinta minutos, si están espesas, añadimos agua o leche y seguimos moviendo. Ponemos un poquito de sal, azúcar a gusto y un poquito de anís, se mueven fuerte y se retiran del fuego.

Si nos gustan con tostones, cortamos unos trocitos de pan, los freímos en aceite muy caliente y los añadimos a las gachas antes de retirarlas del fuego.

Se vierten en una cazuela, cubriéndolas por encima con azúcar y canela molida. Se pueden servir calientes o frías.



### MANOS DE CERDO:

#### INGREDIENTES:

- Cuatro manos de cerdo.
- Una cebolla.
- Pimienta negra en grano.
- Hojas de laurel.
- Sal y agua.

#### SALSA:

-Ajo, cebolla, pimienta roja, tomate, vino blanco, guindillones, aceite de oliva, sal.

#### PREPARACIÓN:

Limpiamos las manos con agua caliente, las ponemos a cocer con una cebolla, hoja de laurel, sal y pimienta negra. Cuando están blandas, las ponemos a escurrir.

#### SALSA:

En una cacerola ponemos un poco de aceite, añadimos los ajos cortados en laminas, la cebolla bien picada, pimienta roja, tomate. Cuando está todo bien frito, añadimos un poco de vino blanco y caldo de cocer las manos. Lo dejamos hervir. Los guindillones los ponemos en agua caliente para que se pongan blandos, con un cuchillo desprendemos la carne y la añadimos a la salsa. Para que nos quede fina la pasamos por la batidora. Añadimos las manos a la salsa y las dejamos cocer hasta que esté en su punto.

Se sirven muy calientes, acompañadas con patatas.



### ALCACHOFAS CON ALMEJAS

#### INGREDIENTES:

- Cebolla.
- Vino blanco.
- Laurel.
- Tomate triturado.
- Alcachofas.
- Almejas.
- Jamón, perejil, agua, aceite de oliva.

#### PREPARACIÓN:

Quitamos las hojas a las alcachofas dejando las cabezas, las ponemos en agua con perejil.

En una cacerola ponemos un poco de aceite, añadimos ajos en laminas, cebolla bien picada, tomate. Cuando esté bien frito, echamos un poco de vino blanco y lo dejamos cocer. Echamos las alcachofas y lo movemos todo, las cubrimos con agua y las ponemos a cocer. Cuando lleven unos minutos ponemos las almejas, unos trocitos de jamón y perejil picado. Las tapamos a fuego lento para que hiervan hasta que estén blandas. Sal a gusto.





## CONCURSO GASTRONÓMICO DE RECETAS POPULARES SE CELEBRÓ CON MOTIVO DEL IV CENTENARIO DEL QUIJOTE

Carmen PULGAR OCHOA

Entre las actividades organizadas por la Diputación a través de Adlas, se celebró el día 16 de octubre a las doce de la mañana, en el patio del Convento de Sabiote, un concurso gastronómico con la colaboración del Ayuntamiento, la Asociación de mujeres "Carmen de Michelena", el Centro de Educación Permanente de Adultos y la Hermandad de Nuestro Padre Jesús Nazareno.

En un entorno tan acogedor, se contó con una gran variedad de platos típicos de nuestra cocina tradicional. La participación fue numerosa, y algunas personas ofrecieron varios platos.

A continuación citamos los participantes con sus platos:

- Alfonso Suárez: Roscos de tulipán y tarta de quesitos.
- Isabel Cobo: Picatostes con vino.
- M<sup>a</sup> Jesús Torres: Panecetes de gachamiga.
- M<sup>a</sup> Carmen Medina: Roscos de gachamiga.
- Consuelo Morcillo: Flan de huevo y ajete con boquerones.
- Mercedes Fernández: Gachas manchegas con tocino.
- Librada Zambrana: Torrijas y panecetes.
- Rosa Muñoz: Borrachuelos y panecetes.
- Paqui Muñoz: Pan de Calatrava.
- Teresa Remón: Flores y gachas sabioteñas.
- Ana Utrera: Bizcocho.
- M<sup>a</sup> Antonia Ruiz: Bizcocho.
- Antonia García: Galletas rellenas.
- Dolores Navas: Borrachuelos.
- Elvira García: Rosquillas y flores manchegas.
- Josefa Delgado: Papajotes con azúcar.
- Dolores Mora: Tortillas de harina con azúcar.
- Dolores Cebrián: Habas con jamón y guindillas.
- Isabel Hidalgo: Pisto manchego.
- Juan J. Barrero: Migas con guindillones y papas a lo pobre.
- Isabel López: Pollo en salsa.
- Isabel Ruiz: Duelos y quebrantos.
- Ginesa Ruiz: Patas de cerdo al ajillo.
- Manuela Sánchez: Potaje de garbanzos y espinacas.
- M<sup>a</sup> Carmen Medina: Ajillo de coliflor.
- María Zambrana: Pisto con conejo.
- Severina Hidalgo: Pipirrana.
- Nuria: Sopa chinchante.
- Carmen Campos: Gachas en caldo.
- Isabel Gómez: Pavo y sangre con tomate.
- María Godino: Gambas al ajillo.
- Catalina Rus: Berenjenas en vinagrillo.
- Adela Gómez: Pavo.
- Dolores Avilés: Pisto y garbanzos con tomate.
- Manuela Monsalve: Ajoatao y espinacas esparragás.



- Ana Cano: Espárragos en vinagrillo.
- Lola Ruiz: Potaje carmelitano.
- Victoria Zambrana: Borrachuelos.
- Remedios Ruiz: Gachas.
- Pura Viedma: Tortilla de patatas.

El jurado estuvo formado por miembros del Consejo Sectorial de Cultura y Arte y otras personas de la localidad. El Ayuntamiento obsequió a los participantes con un recuerdo de cerámica. Los cinco ganadores recibieron un libro de Don Quijote de la Mancha.

Los platos premiados fueron los siguientes:

- Pan de Calatrava, de Paqui Muñoz
- Galletas rellenas, de Antonia García
- Duelos y quebrantos, de Isabel Ruiz.
- Habas con jamón, de Dolores Cebrián.
- Gachas sabioteñas, de Teresa Remón.

Al terminar el concurso se hizo una degustación general de los platos. Fueron muchas las personas que concurrieron y acompañaron la comida con los refrescos y sangría que prepararon los cofrades de Nuestro Padre Jesús Nazareno.

Fue un bonito acto de convivencia entre las personas del pueblo y en un ambiente de camaradería y concordia. Los jóvenes tuvieron la oportunidad de ver y probar platos que no habían conocido; los mayores, de comer lo que se hacían antes en las casas y en los cortijos; guisos que se van perdiendo por falta de tiempo para prepararlos. Actividades como esta, hacen que se recuperen recetas de nuestra gastronomía, y que no comamos influidos por los medios de comunicación y la comida rápida, que lleva a la obesidad y a enfermedades. En nuestra tradición, hay platos baratos, ricos, nutritivos y fáciles de preparar.



MATRÍCULA DE HONOR EN POESÍA

## NUESTRO PAISANO PACO GONZÁLEZ

SU LIBRO DE POEMAS "MÍRAME"  
FUE PRESENTADO EN JAÉN Y EN SABIOTE

José Manuel MORO MANJÓN  
Concejal de Cultura

El acertado término de "matrícula de honor" para Paco González, se debe al título del artículo publicado en el diario "JAÉN" del 1 de diciembre pasado por Irene Bueno, con motivo del acto de presentación del libro de poemas de Paco en la Delegación de Educación jienense, celebrado el día anterior. Todo el artículo es preciso y a la vez conmovedor. La periodista, al referirse en el mismo a nuestro paisano, dice textualmente:

"El autor de "Mírame", Francisco González García, (Sabiote 1967), es alumno de tercero de Psicología de la Universidad de Jaén y tiene parálisis cerebral. Sin embargo, su enfermedad no ha sido un obstáculo para ver realizados sus sueños. La obra, un compendio de versos hilados en un lenguaje sencillo y cercano, está dedicado a Mariola, su novia, una joven que falleció tras padecer esclerosis múltiple". "Sin embargo -añade después-, el propio autor reconoció que no entiende su trabajo como algo triste y dramático, sino como una puerta abierta a la esperanza y al optimismo".

El acto de Jaén lo presidieron la directora general de Personas con Discapacidad, Aurelia Calzada; la delegada provincial para la Igualdad y el Bienestar Social, Simona Villar y el decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Antonio Bueno González. En el mismo estuvieron también los padres, familiares y amigos de Paco que se trasladaron desde Sabiote, así como los profesores y compañeros del Instituto en donde cursó el bachillerato, los de la facultad en la que sigue la carrera y los de la residencia Siloé en la que vive y estudia.

La presentación del poemario en Sabiote tuvo lugar en un acto celebrado en el salón cultural el 17 de marzo último, y, cómo no, también en él se vio



Paco arropado por lo suyos, que éramos todos y que naturalmente llenábamos el local. En la mesa presidencial estuvieron el Alcalde Alfonso Medina Fuentes, así como la delegada Simona Villar y el decano Antonio Bueno, que igualmente presidieron en Jaén. Todos, durante sus intervenciones, resaltaron la personalidad de Paco, su sentido del humor, su valentía para hacer frente a la vida y su sensibilidad y realismo cuando transforma la adversidad en una puerta a la esperanza.

El libro de poemas tiene dos dedicatorias: la primera, "A mi madre", a quien dice: "Gracias por volver a nacer". La segunda dice textualmente: "A Mariola, mi novia, parte de mí murió con ella, parte de ella vive en mí". Después, tras una serie de agradecimientos del autor y del prólogo de José Luis Buendía López, hay un corto y profundo poema de Mariola para Paco, y luego... cien páginas justas del libro están dedicadas a ella. Mas escribir sobre la profundidad de los poemas y de la sensibilidad del autor, es algo que capto, que admiro, pero para lo que no me siento capacitado.

Sin embargo, veamos lo que él nos dice en las siguientes páginas:



# MOMENTOS

Francisco GONZÁLEZ GARCÍA

El 30 de noviembre del pasado año, vio la luz "Mírame", mi primer libro de poesía en solitario. Era la culminación de un sueño, el final de una historia de puertas que se cierran, pero también de muchas más puertas que se abren, de constancia, de fe, de dificultades vencidas. Un proceso enriquecedor en lo espiritual y en lo personal, en el que fui encontrando personas que en su grandeza, se mostraban asequibles, cercanas y extremadamente humanas, que realmente me valoran y creen en mí, que defienden mi talento con vehemencia.

Sin embargo, el libro no es un fin en sí mismo, sino un medio. El fiel reflejo de un estilo de vida, la llave que abre la puerta de otro sueño mucho más ambicioso, porque la pluma es más fuerte que la espada; porque estamos en la sociedad de la comunicación, las ideas fluyen, y convenientemente expresadas, son capaces de tocar los corazones de las personas y movilizarlas. Pienso que es un error esperar pacientemente que las cosas sucedan, prefiero intentar hacer que sucedan. El reto sin duda es difícil, pero tan hermoso como para llenar una vida. Probablemente será demasiado grande para mí, pero merece la pena intentarlo.

Hay enfermedades que por su baja incidencia en la población no son suficientemente investigadas, no se dedican los recursos suficientes como para acabar con ellas, son enfermedades desconocidas para la mayoría de la sociedad, pero son enfermedades que matan, y que no podemos asumir por más tiempo como algo inevitable.

Mi libro está dedicado a Mariola, mi novia, ella padecía esclerosis múltiple y mi idea es intentar combatir esta enfermedad desde mis posibilidades, intentar que deje de ser una enfermedad casi invisible, conseguir que se hable mucho más de ella, popularizarla. Ese será mi caballo de batalla.

Hace unos días, mi profesora de Neuropsicología (si el nombre os parece difícil, la asignatura ni os cuento...) me comentaba que en los últimos años, la esclerosis múltiple se está investigando mucho más, pues dentro de las enfermedades de baja incidencia seguramente es la más conocida y tratada.

Pero sin duda se necesitan muchos más medios para combatirla. Como sabéis, los donativos que genera mi libro van a la Asociación de Esclerosis Múltiple de Baeza, pero no deja de ser una ayuda simbólica. La batalla se presenta larga, pero al mismo tiempo apasionante.

Dicho esto, resulta inevitable hablar de otro de los momentos más entrañables de mi vida, y que ha dejado una huella indeleble en mi memoria. El día 17 de marzo tuve la suerte, el honor, el placer, de presentar mi libro en Sabiote gracias a la iniciativa de nuestro alcalde, Alfonso Medina, Manoli Herrera y José Manuel Moro, concejales de Bienestar Social y Cultura respectivamente.

La verdad es que no puedo expresar con palabras los sentimientos, las emociones agolpadas en tan breve e intenso espacio de tiempo, Para mí ver nuestro salón cultural casi lleno, además de ponerme un nudo en la garganta, fue sencillamente espectacular. Una muestra excepcional de cariño y solidaridad por

parte de mi pueblo, una noche de reencuentros con profesores, amigos de toda la vida, en la que todos nos conocimos un poquito más. Sin duda esa noche me sentí especialmente querido y sabioteño.

Pero sólo dos días antes tenía lugar otro momento inolvidable para muchos y especialmente para mis padres y para mí. Sabiote se colaba en miles de hogares a través de la pequeña pantalla. El programa "Mira la Vida" de Canal Sur, nos daba la oportunidad de mostrar al menos una pequeña par-





te de nuestro pueblo, su historia, sus tradiciones y su cultura.

El autor del presente artículo fue elegido para escribir la carta de ese programa, por cierto, Manoli me prometió que yo no tendría que hablar, ni aparecer, ni nada, pero esa es otra historia que algún día merecerá la pena contar... En cualquier caso, ¡Gracias por confiar en mí!

Pensando en todos, pero especialmente en los que volvéis en estas fechas a Sabiote, vuestro pueblo, y que quizás no pudisteis ver el programa, me parece oportuno incluir la carta, escrita con especial cariño, como no podía ser de otra manera.

### **CARTA A MIS PADRES.**

*Me llamo Paco, tengo 38 años, sufro una parálisis cerebral provocada durante el parto, eso no me ha impedido llevar una vida prácticamente normal. Estudié E.G.B. en el colegio de Sabiote, un colegio de niños normales. En mi etapa como jugador de ajedrez federado gané como veinte trofeos, encontré el amor, y actualmente curso 3º de Psicología en la Universidad de Jaén, una universidad sin ningún tipo de barreras, ni arquitectónicas ni mentales y en la que me siento como en casa. Acabo de publicar un libro de poesía que lleva por título "Mírame" y que está dedicado a Mariola, mi novia, ella padecía esclerosis múltiple y murió hace casi ocho años. Mis sueños más inmediatos son acabar la carrera, trabajar con personas discapacitadas, pues pienso que al ser yo uno de ellos los puedo entender muy bien, reunir todo el dinero posible a través de actividades benéficas para intentar que se investigue mucho más la esclerosis múltiple y quizás volver a encontrar el amor, aunque seguramente es egoísta por mi parte pretender encontrar dos amores en una sola vida.*

*Da miedo pensarlo, pero la diferencia entre una vida digna, y una existencia miserable la marcan los pequeños detalles. ¿Quién sería yo sin mis padres? ¿Qué sería yo sin mis padres?. Para una familia sencilla y humilde no era nada fácil afrontar semejante situación, sin embargo lo hacen de una manera ejemplar.*

*A pesar de no haber viajado nunca y casi sin saber leer, mi madre me llevó a Madrid, pues sabía que sólo en un centro de rehabilitación conseguiría andar; mi padre se quedó en el pueblo con mi hermana. Mi padre... Toda una vida de trabajo, sacrificio y privaciones, para que no me faltara nada. Y todo esto en una época en la que las familias solían avergonzarse de sus hijos minusválidos, los recluían para que nadie pudiera verlos.*

*Mis padres son tan grandes, tienen tanto coraje y tanta sensibilidad, que les hubiera gustado adoptar a otro niño minusválido, quizás alguno de esos que en mis mismas circunstancias fue arrinconado, olvidado, o abandonado, como una maldición que cae sobre una familia.*

*Son mis padres, ellos me han consagrado su vida y yo, aquí y ahora, quiero agradecerles públicamente, pues todo se lo debo a ellos: Gracias por todo el amor que me dais cada día, gracias por vuestro coraje, gracias por no avergonzaros de mí, gracias por animarme constantemente, gracias por sentirnos orgullosos de mí.*

*Vosotros no lo sabéis, os sentís un poco tristes, algo vencidos por la edad, pero yo sé que mañana volveríais a hacer lo que hicisteis hace 37 años, de algún sitio sacaríais las fuerzas, estoy seguro.*

*Gracias por ser mis padres, gracias por ser así. Os quiero.*

Paquito

## **LA ASOCIACIÓN DE DISCAPACITADOS VIRGEN DE LA ESTRELLA**

En Sabiote, se ha constituido esta Asociación a fin de atender a las personas con discapacidad psíquica o física.

Fundamentalmente, se trata con ello de que estas personas, por medio de la ocupación, el trabajo e incluso el ocio, desarrollen una actividad provechosa con la que, en lo posible, obtengan beneficios que satisfagan sus necesidades.

Con este fin, y a través de talleres y cursos de formación, entre otros medios, se pretende conseguir que desarrollen su personalidad los que se integren en los mismos.

Pero como todo ello exige recursos económicos y materiales en general, se espera que se consiga lo previsto con las cuotas de los socios y con posibles subvenciones y donaciones, entre otros medios.

Además, la Asociación necesita un local adecuado para sus fines, y para ello la Consejería de Bienestar Social del Ayuntamiento, ha propuesto a la misma cederle en septiembre próximo la antigua guardería situada frente al castillo. Con ello, si es que además se obtienen los medios precisos para la puesta en marcha de los talleres, está previsto comenzar la actividad en la fecha indicada.



## CONVIENE SABER QUE...

José SÁEZ GARCÍA

1. La pasada Navidad, el Coro Infantil del CEIP "San Ginés de la Jara", bajo la dirección de doña Isabelina, grabó su segundo disco de villancicos, tras conseguir gran éxito en el primero, cuyas ganancias han hecho posible el apadrinamiento de cuatro niños.
2. El Ayuntamiento adquirió por fin el Convento de Carmelitas Descalzas. Era una asignatura pendiente que el PSOE llevaba en su programa. Ya es un hecho.
3. Francisco González presentó su libro "Mírame" las pasadas Navidades en Jaén, y posteriormente en Sabiote, siendo arrojado por sus amigos y el pueblo en general, que llenaron el salón cultural, resultando un acto muy entrañable. ¡Enhorabuena Paco!
4. Los alumnos de ESO de nuestro Instituto siguen coleccionando éxitos. Este año han conseguido un primer premio nacional con un trabajo de medio-ambiental. Que sirva de ejemplo para cuidarlo.
5. La mayordoma este año es María José Mora Muñoz, que, a pesar de residir en Valencia, mantiene viva su devoción por la Morenita. ¿Sabían ustedes que es la cuarta generación consecutiva de mayordomas en la familia?
6. La Peña Flamenca ha celebrado durante la presente temporada numerosos actos flamencos, visitando nuestra localidad las principales jóvenes figuras del momento, que han dejado entre la afición las mieses del cante andaluz.
7. La Hermandad de Jesús Nazareno editó la pasada Semana Santa su primer boletín del cofrade, reflejando en el mismo su historia y las huellas de sus actividades. ¡Animo! y a seguir ampliando sus contenidos.
8. La guardería infantil ya se inauguró y está en funcionamiento con niños y niñas de 0 a 3 años. Desde aquí hacemos una llamada a las familias con niños en esta edad para que aprovechen el servicio de nuestro Ayuntamiento.
9. La residencia para la tercera edad sigue a buen ritmo de acuerdo con los presupuestos. Se prevé su terminación en la próxima legislatura. Un poquito de paciencia.
10. Igualmente se va a levantar un gimnasio municipal para que los sabioteños/as que lo deseen puedan frecuentarlo y mantenerse en forma.
11. Sabiote ha estado una vez más en Canal Sur en el programa "Mira la vida". El pueblo estuvo pendiente de la emisión del mismo, quedando muy satisfecho de los representantes que lo hicieron posible.
12. Igualmente, los amigos del deporte visitaron "Cuatro" en el programa "Maracaná 06" coincidiendo su visita con la dimisión de Florentino Pérez en el Real Madrid. A pesar de que la mayoría de los asistentes son del Athletic, Madrid y Barça dieron sus certeras opiniones sobre el hecho, haciendo ameno dicho programa.
13. En el hotel "Las Manillas", su gerente, Manuel Cabrera, organizó unas catas de vinos con denominación de origen, lo que hizo que en varios viernes consecutivos pasaran por Sabiote importantes bodegas para presentar sus caldos, como "Altanza", "Señorío de Nava", "Del Vero", etc.
14. La Asociación Provincial de Donantes de Sangre, ha distinguido a nuestro pueblo por su generosidad y solidaridad al ser el segundo de la provincia en número de donantes de sangre. ¡Ánimo! Que el año que viene puede ser el primero.



# UNA INDUSTRIA EN SABIOTE A FINALES DEL SIGLO XIX

SE TRATA DE UNA DESTILERÍA QUE RADICÓ EN EL ACTUAL  
NÚMERO 99 DE LA CALLE DE SAN GINÉS

Antonio RODRÍGUEZ ARANDA

En el semanario político "El Ideal Conservador", de Úbeda, con fecha 10 de noviembre de 1899 se publicó en su número 103 una crónica de Sabiote firmada por "El Corresponsal" (sin especificar identidad del mismo), en la cual figuran textualmente los siguientes párrafos:

"Los Sres. Longedo, Calleja y Campos, distinguidos médicos de la localidad, han construido, a poca distancia de Sabiote, en el camino que conduce a la ermita de San Ginés y a unos 50 metros de la carretera que une a Úbeda con dicho pueblo, en sitio por demás agradable y pintoresco, un edificio de nueva planta, compuesto de una gran nave de 50 varas de longitud por 11 de anchura; está destinado a la fabricación de alcoholes, aguardientes, licores, cervezas, vinos especiales y pastas de Italia para sopa.

La maquinaria será de lo más moderno que se emplea para tal industria: maquinaria de vapor de diez caballos, horizontal y fija, expansión variable; hermosos conos para cubas de sacarificación mecánica y fermentación; depósitos de hierro; molino de piedras francesas Lefferté; limpiadora belga perfeccionada; cernedero mecánico; talleres de embotellado, encorchado, etc.; departamentos para todas las oficinas, y en conclusión, instalación perfectamente dirigida, cómoda y espaciosa, con máquinas com-

pletísimas y enteramente nuevas y de las más perfeccionadas.

El coste del edificio y maquinaria asciende a unos quince mil duros, cuya cantidad constituye el capital de fundación de los socios colectivos citados, habiéndose emitido cien acciones de mil pesetas, cantidad que se calcula necesaria para la explotación, formando una sociedad en comandita".

El párrafo final de la citada crónica dice así: "La inauguración será a últimos de año, tan pronto como se acabe de colocar la maquinaria, y será un acontecimiento..."

De esta industria, que funcionó como destilería de licores bajo el régimen jurídico de sociedad en comandita, fueron sus socios colectivos los citados médicos que se llamaban Francisco Longedo Sádaba, Ángel Calleja Alonso y Ginés Campos Navarrete (éste de Sabiote). La misma, que tuvo una corta duración, desapareció como tal y el edificio fue adquirido por el industrial aquí radicado Ricardo Fernández Revuelta, quien estableció en él una fábrica de piensos y harinas, y al que sucedieron sus descendientes, es decir, su hijo José Fernández Heredero (quien la amplió considerablemente), y a éste los hijos del mismo Ricardo y José Fernández Salido. En 1990 dejó de funcionar la industria harinera, y hoy se construye

una hospedería en el edificio que ocupó la destilería.

La vieja denominación de comandita subsistió durante muchos años después de que desapareciera dicha destilería, pues por los más viejos continuó aplicándose a la fábrica de harinas. Todavía quien esto escribe recuerda oír decir a algunos: "vengo de comprar harina de la comandita".

## EL IDEAL CONSERVADOR

SEMANARIO POLÍTICO DIRIGIDO POR UN CONSEJO DE REDACCIÓN

<p><b>AÑO III</b> PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN</p> <p>En Úbeda un mes . . . 0'75 pesetas. Fuera de Úbeda, trimestre 2'50</p> <p><b>PAGO ADELANTADO</b></p>	<p><i>Úbeda de 10 Noviembre de 1899.</i></p> <p>Toda la correspondencia se dirigirá á la Redacción 21.—Real.—21</p>	<p><b>NÚMERO 103</b></p> <p>Anuncios, reclamos y comentarios á precios convencionales. Se admiten anuncios y suscripciones en la Administración ó Imprenta de este periódico.</p>
<p><b>EN DEFENSA</b> DEL PRINCIPIO DE AUTORIDAD</p> <p>Los y diferentes puntos trató el en su magistral discurso ha poco en el Congreso. en nuestros debates me precedieron tratado de mas.</p>	<p>y quieren, como las antiguas Cortes, negar el servicio de los arbitros si no son otorgadas por el Gobierno sus peticiones, haciendo abstracción completa del Parlamento. En ocasiones parece que hemos vuelto á los tiempos de las antiguas hermandades, evocados con tanta delectación por el Sr. Costa. Y su realidad asistimos á un movimiento que, en pequeño, es semejante al de las turbulentas comunidades castellanas que acabaron en Villalar.</p> <p>notar acertadamente en su dis- del Consejo</p>	<p>Entonces tranquilo y satisfecho mucho mi espíritu inquieto, mirado estubo quedaba sus ojos de tango.</p> <p>Pero hoy que mi dicha la encuentro por la muerte escucha mi ardiente cerebelo y la febre que quema mi alma y atroña mis oerrios delirio me cause y en pasado soñando con el que nadie</p>



## CELEBRACIÓN DEL CERTAMEN “CIENCIA EN EL AULA” CON LOS ALUMNOS DEL INSTITUTO “IULIA SALARIA”

Rosa Belén JIMÉNEZ CAMPOS

En el mes de abril, alumnos del IES “Iulia Salaria” de esta localidad, inauguraron con sus primeros trabajos de investigación el certamen “Ciencia en el aula”, que se integra en el programa regional “Asómate a la ciencia” con trabajos sobre la fermentación de la lactosa y los jardines botánicos, los cuales estuvieron expuestos durante quince días en el Parque de las Ciencias de Granada.

Con esta iniciativa, se pretende fomentar la investigación en el aula como parte de la actividad normal en las clases de ciencias, proporcionando al profesorado la oportunidad de dar a conocer el trabajo que han realizado, ya que todas las investigaciones son expuestas en paneles ubicados en las instalaciones del museo interactivo.

En este sentido, el profesor que ha coordinado los trabajos, Miguel Ángel Pérez, destacó la necesidad que hay en los centros educativos de contar con espacios donde se divulguen los resultados. “Por eso es tan importante que sigan promoviendo iniciativas como ésta, que anima a los más jóvenes a acercarse a la ciencia de una forma amena y divertida”, afirmó.

Pérez también resaltó el entusiasmo que han mostrado sus alumnos en la elaboración de los

dos proyectos, tras comentar que cada vez es más necesario que las clases de ciencia “no se reduzcan a enseñar conceptos científicos ya descubiertos, sino que más bien se amplíen y muestren a los más jóvenes que se trata de algo vivo que está en constante evolución y que ellos mismos pueden descubrir”.

En cuanto a los proyectos presentados, la presidenta del Consorcio y Consejera de Educación, Cándida Martínez, que ha participado en esta primera exposición, ha destacado la utilidad y el contenido de los mismos ya que, el que trata sobre la fermentación de la lactosa, lo que persigue es buscar métodos naturales que permitan eliminar la lactosa de la leche y así permitir a las personas que tienen cierta intolerancia para el consumo de este producto que puedan hacerlo sin ningún problema. El diseñado en torno a la botánica también tiene su interés social, porque ha consistido en la plantación de un jardín frente al IES “Iulia Salaria” con plantas autóctonas que consumen poca agua y se adaptan a la climatología fácilmente.

Al finalizar el certamen, se publicaron los trabajos en un monográfico y en la web [www.parqueciencias.com](http://www.parqueciencias.com).

### EL DÍA DE LAS MIGAS

Como en años anteriores, un nutrido grupo de personas se reunió el día 23 de abril en la plaza del castillo para celebrar el Día de las Migas. En su organización, intervino como siempre el Consejo Sectorial de Cultura y Arte del Ayuntamiento, en colaboración con el Centro de Educación Permanente de Adultos.

Respecto al desarrollo de la fiesta, baste con decir que todos colaboraron en la misma, pues mientras unas personas desmigaban los panes bajo los



*José Moro dándole vuelta a las migas.*

árboles, otras se acercaban a las lumbres con sus sartenes para hacer las migas, y alguno que otro incluso las volteó como se hacía antiguamente para que se tostaran en debida forma, según puede apreciarse en la fotografía.

Para todos los que colaboraron, e incluso para los que se acercaron, hubo migas en abundancia acompañadas de aceitunas, guindillones, habas y otros acompañamientos, a más de la consabida sangría y refrescos.



## SABIOTE ESTUVO EN PARÍS

Ildefonso J. TORRES HURTADO

La Peña Barcelonista de Sabiote estuvo en la final de la Champions League el 17 de mayo de este año, animando al Fútbol Club Barcelona que disputaba este encuentro contra el Arsenal F.C.

Esta peña fue representada por Francisco Godino, Fernando Segura, José de Dios e Ildefonso Torres, socios de la misma. Ello gracias a la colaboración de la Peña Barcelonista "Jose María Bakero" de Torreperogil, que nos cedió sus entradas correspondientes, pudiendo ser así cuatro los sabioteños presentes en el estadio de Sant Denis de París.

Nuestra peña está bien considerada dentro del mundo peñista por haber estado presente en numerosos congresos. Y aunque tenga poco tiempo de vida, (fue fundada en el año 2000), se ha hecho merecedora del afecto de muchas peñas de España y de la Comisión Social del Club.

El viaje fue organizado a través de la Coordinadora de Peñas Barcelonistas de Andalucía Occidental, que fletó un vuelo charter desde el aeropuerto de Málaga, con lo que la mayoría de las peñas de Andalucía viajaron juntas y animaron unidas a su club desde la misma zona del campo.

Lo más destacable del viaje fue el comportamiento entre las dos aficiones que estuvieron la mayor parte del día conviviendo juntos tanto en el Trocadero, donde estaba montado el Stand de la UEFA, como en los alrededores del campo y los puntos de interés turístico de la ciudad, donde se hicieron fotos y se intercambiaron bufandas y cánticos de animación. Al final del partido la afición inglesa, una vez desalojada del campo, esperó a la salida del estadio para saludar y dar



la enhorabuena a los peñistas españoles, haciéndoles el pasillo como campeones de Europa.

Entre las anécdotas para recordar del viaje, cabe destacar la llamada del programa de radio "La Jugada" de Canal Sur, para que quien escribe este artículo contase en directo y desde el campo lo que estaba sucediendo en ese momento. También estuvimos en la grabación que el programa de Tele 5 "Caiga quién caiga" estaba realizando entre las aficiones. Y cómo no, en la celebración que pudimos realizar en directo una vez finalizado el encuentro junto a la Torre Eiffel, que duró hasta altas horas de la madrugada, donde se quemaron multitud de bengalas conmemorando el haber conseguido la Copa de Europa, tras ganar por 2-1 al Arsenal.

## MODERACIÓN CON LOS COHETES

La REDACCIÓN

Con este mismo título, en el número 5 de *La Puerta de la Villa* de hace ahora justo diez años, publicamos una nota como la presente, en la que si bien manifestábamos que por anunciar normalmente los cohetes una buena nueva se oyen con alegría, decíamos también que hay saber dosificarlos para que resulten gratos, pues el uso inmoderado, además de aumentar el peligro y, en consecuencia, las posibles responsabilidades, los convierte en molestos.

La verdad es que a lo largo de estos diez años no hemos conseguido nada con nuestra recomendación, pues cuando llegan las fiestas por todos conocidas, cohetes cada vez con mayor ruido se lanzan al aire de forma reiterada y a cualquier hora, sin tener en cuenta que los enfermos se quejan, los ancianos se al-

teran, los niños se estremecen e incluso los animales se soliviantan.

Como lo que suele ocurrir es que quienes los echan normalmente son organizaciones de tipo religioso, siempre nos queda la duda de si las mismas al dinero que ello cuesta no le podrían dar un uso más apropiado a su finalidad, o si sus superiores no les aconsejarán adecuadamente, e incluso si las autoridades no se preocupan de que a cualquier hora de cualquier día, quien quiera que así lo determine rompa la tranquilidad de los demás.

Hemos contrastado opiniones y nadie se opone a que los cohetes sigan anunciando las fiestas. Lo que la mayoría desea es que el uso y ruido de los mismos se regule y se modere.



SABIOTE EN "LA PLAZA" DE RADIO ÚBEDA

## UN PASEO POR LA RONDA DE LOS MIRADORES

Manuel EXPÓSITO MORENO  
Director de Radio Úbeda - Cadena Ser

Paseo por la Ronda de los Miradores, oteando Mágina y Cazorla, desde el parque Manuel Jurado hacia la Casa Grande, y es como si estuviese en casa. Siempre fui y me sentí, de pueblo, por eso las calles, las plazas, las gentes de Sabiote forman parte de mi escenario vital, me pertenecen. Llevo ya más de dieciséis años viviendo en La Loma, acercándome a Sabiote, conociendo a sabioteños, redescubriendo el fervor mariano por la Virgen de la Cabeza, saboreando el Domingo de Ramos a través de los cristales de "El Nacional", hablando sobre los toros y el fútbol, las cosechas de aceituna y las controversias en el seno de las cooperativas, la incipiente oferta turística y la alargada sombra de Úbeda y Baeza, el crecimiento urbanístico y la ciudad dormitorio, los equipamientos urbanos y el nuevo recinto ferial.

Querer es conocer. El desempeño de la profesión periodística en Radio Úbeda siempre acompañó mi relación con Sabiote. Entrevistas periódicas y programaciones especiales a las que sumamos, durante el pasada temporada 2005-2006, una tertulia ciudadana, 'La Plaza', punto de encuentro para ahondar en la cotidianidad sabioteña, por la que han pasado amigos como María Dolores Ruiz Almazán, Isabel Ruiz Talavera, José Sáez, José Ramón López-Agulló, Lorenzo Ruiz, Manuel Cabrera o José Manuel Moro, entre otros.

Arte, economía, política, cultura, costumbres populares... Sorprende el dinamismo social de una localidad de poco más de cuatro mil habitantes. Pero, obviando la experiencia de los lugareños, ¿quién podría sustraerse al encanto de San Ginés de la Jara, el barrio del Albaicín, la Fuente de la Corregidora, la Ribera del Guadalimar o el Pantano de Olvera? ¿Hay que ser, acaso, de Sabiote para retener celosamente en el hipotálamo todas estas evocaciones? Ya digo, lo confieso, seguiré apropiándome de Sabiote por simple empatía, por mera necesidad, y continuará Radio Úbeda, como es su deber, convirtiendo a las cosas de Sabiote, a través de las ondas, en asunto de interés general. Nos oímos. Punto y seguido.



### "DÍA DE FERIA" EN EL HOTEL

El hotel sabioteño "Palacio las Manillas", durante el día 25 de agosto y a partir de las 13 horas, celebrará de nuevo el llamado "Día de Feria", consistente en un buffet libre con tapas, comida y bebidas, y en el que la manzanilla será traída el día anterior de San Lucar de Barrameda, y veneciada o servida por un profesional.

El contenido del menú está expuesto en el vestíbulo del hotel, y el precio del mismo por persona es de 40 euros. Teniendo en cuenta que el número máximo de personas que pueden asistir es de cien, hay un teléfono de reserva de plazas, que es el 953-774346.



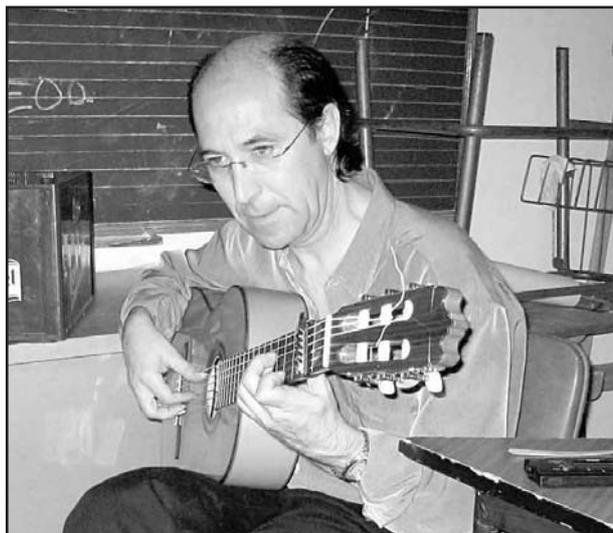
# PEÑA FLAMENCA "CASTILLO DEL CANTE JONDO"

## RESUMEN DE UNA TEMPORADA

José SÁEZ GARCÍA

La Peña Flamenca "Castillo del Cante Jondo", haciendo honor a su nombre, ha programado durante la presente temporada diez actos flamencos, dando así a conocer a los aficionados las más relevantes figuras jóvenes del cante andaluz. Veamos:

1. En el mes de noviembre tuvimos un recital flamenco con Raúl Alcántara "El Troya", poseedor de múltiples premios, acompañado por Juan Ballesteros.
2. En diciembre, con motivo del Día de la Constitución, recibimos la visita de Jesús Carrillo, de Sevilla; Manolo González, de Linares, y El Niño la Carmen.
3. El día 14 de enero, dentro del Circuito "El Flamenco por las Peñas", actuó Miguel de Tena, flamante ganador del I Concurso "Flamenco Activo", de Ubeda, acompañado por el guitarrista Manolo Herrera.
4. En febrero, celebramos también el Día del Socio con los cantaores de la Peña y la colaboración desinteresada del veterano cantaor linarense Manolo González.
5. En febrero, también con ocasión del Día de Andalucía, y dentro del circuito "El flamenco por las peñas andaluzas", contamos con la actuación de otra gran cantaora gaditana, Laura Vital, ganadora de la Bienal de Sevilla. Fue acompañada a la guitarra por Fernando Rodríguez.
6. En marzo, tuvimos otro recital de gran altura y un cantaor de Córdoba: Antonio García "El Califa", acompañado también por Juan Ballesteros.



7. En abril, celebramos la Exaltación a la saeta, con presentación y comentarios del presidente de la Peña, así como la intervención de la cantaora gaditana Carmen de la Jara, muy apreciada en Sabiote.
8. En San Isidro, otra actuación de lujo con la veterana cantaora Lola Valderrama, que repite en nuestra Peña.
9. En junio tuvimos a Manuela Laíno, una cantaora de Almonte que actuaba por primera vez en la provincia de Jaén, y que nos dejó un excelente recuerdo con su cante dulce y medido.
10. Y el 14 de agosto celebraremos un festival flamenco con Aroa Palomo, de Málaga, El Niño la Carmen y Manuel Restoy, de Sevilla. Al baile, Amparo Navarro, y con la guitarra, Juan Ballesteros.



Estos son los actos celebrados en nuestra Peña, a los que han tenido acceso todos los socios y aficionados que, de esta forma, han conocido y disfrutado de ese cante flamenco propio de nuestra tierra que debemos apreciar y valorar. Varios de los artistas que han participado en estos recitales no eran conocidos en Sabiote, pero son, ni más ni menos, figuras futuras del cante flamenco. No en vano están consiguiendo los primeros premios de los concursos que se organizan en la actualidad.



## ASOCIACIÓN MUSICAL "SILVERIO CAMPOS"

Sebastián QUIRÓS TORRES

### · ELECCIONES EN LA ASOCIACIÓN MUSICAL "SILVERIO CAMPOS".

El pasado día 10 de diciembre tuvo lugar en el local de ensayo de la Asociación Musical "Silverio Campos" una Junta General, la cual tenía como único punto del orden del día la elección de nueva junta directiva. A dichas elecciones concurren dos candidaturas de miembros de la banda de música, tal y como establecen los estatutos por los que se rige.

Tras las votaciones, la candidatura que obtuvo mayoría, y que registrará los destinos de nuestra banda de música los próximos cuatro años, fue la compuesta por los siguientes miembros:

PRESIDENTE: Sebastián Quirós Torres.

VICEPRESIDENTE: Ventura Rodríguez Monsalve.

SECRETARIO: Francisco Ruiz Utrera.

TERORERO: Sebastián Quirós González.

VOCAL: María Cobo Talavera.

VOCAL: M<sup>a</sup> Pilar Quirós Torres.

Desde el primer momento, esta joven Junta Directiva comenzó a trabajar con mucha ilusión de cara a la planificación del actual año, para lo cual mantuvo una primera reunión con José Manuel Moro Manjón, Concejal de Cultura del Ilmo. Ayuntamiento de Sabiote, al cual queremos agradecer desde estas páginas el apoyo mostrado desde el primer día.

### · ¡HASTA PRONTO, AURELIO!

Coincidiendo con el tradicional Concierto de Año Nuevo que la Asociación Musical "Silverio Campos" ofrece cada año, el día 1 de enero de 2006 todos los asistentes a dicho concierto vivimos emocionados cómo uno de los músicos más grandes que ha dado este pueblo recibía un más que merecido homenaje por su trayectoria en nuestra banda.

Nada nos podía unir más a los componentes de la banda de música que la decisión de dar este reconocimiento público a la labor de Aurelio Campos Sánchez, maestro de maestros, el cual recogió de manos de Sebastián Quirós Torres como presidente de la Asociación Musical "Silverio Campos" de Sa-



biote, y de José Manuel Moro Manjón en nombre del Ayuntamiento de Sabiote, sendos recuerdos que, unidos a la gran ovación que propiciaron todos los asistentes, hicieron que Aurelio no pudiera reprimir las lágrimas para emoción de todos; y es que Aurelio, por su carácter y su manera de ser, es una de esas personas que dejan huella; y, sin duda alguna, en la banda de Sabiote la ha dejado.

Este merecido homenaje no es una retirada, sino un hasta pronto, un hasta siempre, ya que todos los miembros de la banda esperamos ansiosos ese día en el que Aurelio cruce las puertas de nuestra

academia para tocar "lo que sea", porque lo importante no es la edad, sino el espíritu de cada persona, y en eso Aurelio es el más joven de la banda.

¡Gracias compañeros!





## - I CERTAMEN LOCAL DE BANDAS DE MARCHAS PROCESIONALES.

La idea de celebrar un certamen de bandas en el que estuvieran representadas las bandas sabio-teñas, surge de una reunión entre José Manuel Moro, concejal de Cultura, y la Junta Directiva de esta banda, en la que se trataba de dar un nuevo enfoque al tradicional concierto de Marchas Procesionales que la Asociación Musical "Silverio Campos" venía realizando en los últimos años.

Así pues, los amantes de la marcha procesional pudimos disfrutar el pasado día 26 de marzo de un magnífico encuentro de bandas en el que participaron todas las sabio-teñas que en ese momento estaban en activo. Por las calles de nuestra localidad fueron desfilando una a una las bandas participantes para encontrarse en el Parque de Velázquez, donde deleitaron con sus sones a la multitud allí congregada.

Para este I Certamen tuvimos la suerte de contar con la colaboración de M<sup>a</sup> Dolores Campos Sánchez, periodista local que presentó de manera impecable el evento, dándole aún más rigor a este. Manuela Herrera, en nombre del Ayuntamiento, obsequió a las bandas participantes con un recuerdo.



Abrió el certamen la Banda de Cornetas y Tambores Ntro. Padre Jesús Nazareno, que bajo la dirección de Luís Torres Poyuelo sigue superándose año tras año. Interpretaron *El Silencio*, *El Dolor* y *Saeta*, arreglos de su director en el tradicional estilo musical -militar- de nuestra Semana Santa.



A continuación, la Agrupación Musical Fusionada San Juan Evangelista de Bailén / Santo Sepulcro de Sabiote, formada por un gran número de componentes, interpretó *Bulería en San Román* de José Pavón, *Mi Cristo Cautivo* de Moya Martínez, y *Al Señor del Rescate* de Joaquín Gómez y Juan Luís López.



*Pasión, Muerte y Resurrección*, de Fco. Javier González Ríos, *Macarena* de Bienvenido Puellas, y *Amargo Suspiro* de Sebastián Quirós Torres, fueron las marchas interpretadas por la Banda de Cornetas y Tambores Cristo de la Expiración, que con su toque sevillano ha infundido en nuestra semana santa otro estilo musical, "para disfrute de aquellos que entiendan de tan peculiar forma de rezo a nuestras imágenes", como consta en su currículum.



Por último, la Asociación Musical "Silverio Campos", banda que acompaña a todas nuestras cofradías de Semana Santa, cerró el Certamen como banda organizadora, e interpretó las conocidas marchas *Costalero* de Martín Salas, *Caridad del Guadalquivir* de Paco Lola, y *A Ti, Manué* de Juan José Puntas.

Gracias, y esperamos contar con tod@s el próximo certamen.



## ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER

LA JUNTA LOCAL DE SABIOTE SE ENORGULLECE DE CONSEGUIR LAS METAS QUE SE PROPONE, GRACIAS A LA COLABORACIÓN DESINTERESADA DE MUCHOS SABIOTEÑOS EN LOS ACTOS CULTURALES Y DE OTRO TIPO ORGANIZADOS POR LA ASOCIACIÓN EN PRO DE SUS FINES .

### MANIFESTACIONES DE LA PRESIDENTA ISABEL VILAR ZAMORA, FARMACÉUTICA DE LA LOCALIDAD

Como dice el consabido refrán que “de bien nacidos es ser agradecidos”, aprovechando las páginas de esta nuestra revista, quiero dedicar las presentes líneas a cumplir con un necesario y afectuoso capítulo de gratitudes.

Estos últimos doce meses han sido intensos en el trabajo de la Junta Local. Por ello, en primer término, debemos manifestar nuestra satisfacción por su resultado, así como por el éxito que tiene la cuestión que, desde hace varios años, venimos celebrando el día de San Ginés.

Una de las metas que nos hemos marcado, es el desarrollo de actividades que ayudan a fomentar la vida cultural de Sabiote y reportan a la vez un beneficio para la Asociación. En ese capítulo quiero agradecer al Grupo Polifónico San Juan de la Cruz, en la persona de la profesora Isabelina Cejudo, el magnífico concierto que ofrecieron el día de Navidad del año pasado en el bello marco de la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol.

De igual modo, hay que destacar la puesta en escena de dos obras teatrales en nuestro Salón Cultural: la primera, a cargo del grupo de teatro de Sabiote, que representó con gran éxito la obra de la escritora y poetisa local María Dolores Ruiz Almazán “Santa Teresa y Sabiote” en el pasado mes de octubre. Asimismo, la titulada “Pareja de Hecho”, escrita y dirigida por nuestro paisano el profesor Luís Morcillo, representada por el grupo de teatro de la SAFA, de Sevilla, el día 28 de mayo del año en curso y que tanto agradó a la concurrencia. A ambos grupos teatrales en las personas de sus actores y directores, así como al público que llenó el recinto en ambas ocasiones, les transmito mi más sincero agradecimiento.

Estamos también muy agradecidos a la Asociación Musical Silverio Campos, por el magnífico concierto que, a beneficio de nuestra obra, ofreció el domingo día 2 de julio en el Patio de las Monjas.

Junto al plano cultural, la Junta Local también trata de desarrollar un aspecto formativo y de divulgación, que abarcan tanto a la prevención como al tratamiento del cáncer. En este sentido debemos agradecer a la psicóloga Macarena Humanes, así como a los inte-



grantes del equipo de la Junta de Jaén, su participación en las dos charlas organizadas por esta Junta Local, que en el presente año han estado dedicadas a los diferentes factores psicológicos en relación con la enfermedad.

Quiero expresar asimismo una especial gratitud que se transforma en sincera felicitación. Me refiero a la organización y desarrollo de esa jornada festiva conocida como “Feria de la Tapa”, que con un rotundo éxito se celebró por vez primera en el patio de las Monjas en el mes julio de 2005.

Gracias también a la “Asociación de Mujeres Carmen de Michelena”, pieza esencial para que la “Feria de la Tapa” triunfara. Ahora, junto a todas aquellas de sus componentes que con todo su cariño elaboraron unas exquisitas tapas, hago extensivo mi agradecimiento a aquellas otras que, sin pertenecer a esa Asociación y a título individual, también quisieron sumarse a nuestra iniciativa aportando sus deliciosas recetas.

Debemos añadir que para el buen discurrir de las actividades expuestas, siempre contamos con el apoyo incondicional e inestimable de nuestro Ayuntamiento. También debemos significar que la Asociación Española Contra el Cáncer, a través de su Junta Local, está abierta a todo aquél que la necesite, y que esperamos seguir contado con la participación de los sabioteños para que nuestro pueblo siga aportando su grano de arena a la gran labor que la misma presta tanto a enfermos como a familiares.

Para todas y para todos, feliz Feria de San Ginés.



# “LA BECERRADA”

## UNA PELÍCULA RODADA EN SABIOTE EN 1962

Blas RUIZ CARMONA

Aunque muchas personas de Sabiote hayan visto la película y tengan su argumento en el recuerdo, no queremos que pase más tiempo sin dedicar un pequeño trabajo al film *La Becerrada*; damos así por terminada una serie de artículos que han aparecido en *La Puerta de la Villa* sobre aquellas películas que han sido rodadas, aunque sólo haya sido en parte, en nuestro pueblo, y que se inició con sendos artículos referentes a *La Venganza* y *Llanto por un bandido*.

Cuando se habla de películas rodadas en Sabiote, creemos que lo de menos importancia es la calidad de las mismas, pues entendemos que el simple hecho de que en ellas aparezca nuestro pueblo (sus campos, sus calles y su gente), es motivo más que suficiente como para que a nosotros, los sabioteños, estas películas nos parezcan muy interesantes y ocupen un lugar de privilegio dentro de nuestras preferencias cinematográficas. Pues bien, precisamente en lo dicho anteriormente radica, desde nuestro punto de vista, el principal mérito de *La Becerrada*, a saber: que es, de las tres que se han rodado en Sabiote, la que más tiempo dedica a nuestro pueblo. Y no sólo eso: son constantes las referencias a San Ginés y la aparición de personas de Sabiote recordadas aún por nuestros mayores; de ahí que nos atrevamos a decir que *La Becerrada* es la más sabioteña de todas las películas rodadas en nuestra villa.

### *San Ginés de la Sierra*

En 1962, Sabiote se llenó de cámaras, actores (de gran renombre algunos de ellos) y gente diversa del mundo del cine, siendo también muchos los sabioteños de aquella época que fueron requeridos como figurantes (1). A nuestro pueblo se le cambia el nombre, pasando a llamarse San Ginés de la Sierra, y en él hay un asilo en el que once religiosas cuidan de una veintena de ancianos; el asilo se llama *Hogar del Vencido*, un nombre éste que resulta, por lo menos, curioso, dadas las circunstancias políticas de la época. El *Hogar del Vencido* pasa por una difícil situación económica, agravada por la extrema sequía que sufre el pueblo; ni siquiera el obispo puede ayudar a las religiosas porque “se han agotado los fondos para obras de caridad”. Es entonces cuando las monjas buscan soluciones, pues la venta de escapularios no basta y los dulces de Sor Inmaculada (Rafaela Aparicio) no se venden (porque no les pone azúcar); incluso se piensa en organizar un partido de



fútbol, pues una monja es de Bilbao y allí, cuando juega el Atleti, “siempre se llena el estadio”. Finalmente se opta por organizar una corrida de toros. Las religiosas se lo comunican al alcalde, quien accede a dejar a las monjas un día de los dos que le corresponden al Consistorio; el cura del pueblo ayuda a su manera, recomendando al señor *Juncal*, hermano de la cocinera del obispo de Málaga, quien, según el sacerdote, conoce bien el mundo del toro. Pero pronto se va a presentar un gran obstáculo, a saber: la oposición a la celebración del festejo de don Heliodoro, concejal de Festejos y Deportes y arrendatario de la plaza de toros, quien se niega a ceder el coso por considerar la becerrada como “competencia desleal” y porque en la plaza hay una industria: la cría del conejo.

No obstante, con posterioridad, don Heliodoro (José María Rodero) decide colaborar con las monjas, pues según ha podido leer en el testamento de una antepasada suya (tía Elvira), si las monjas se dedican a otra cosa que no sea el ejercicio de la caridad (y la organización de una corrida de toros, desde luego, no lo es), la casona (el asilo) puede volver a ser propiedad de sus descendientes, en este caso el propio don Heliodoro y su hermana (Chus Lampreave).

Así las cosas, una comisión formada por tres monjas (sor María, sor Leocadia y sor Matilde) se trasladan a Málaga, con el permiso de la madre superiora, con la intención de contactar con Francisco Rodríguez *Juncal* (Fernando Fernán Gómez), para organizar la corrida, resultando ser el tal *Juncal* un auténtico vividor



que no tiene influencias en ningún sitio (2). Es entonces cuando aparecen todos los tópicos de la época, pues las monjas, por el simple hecho de su condición religiosa, se cuelan en todos los sitios habidos y por haber; de este modo, a Antonio Ordóñez lo conocen en la plaza de toros de Málaga; a Antonio Bienvenida en un tentadero de reses; y a Juan García Mondeño, en El Puerto de Santa María. Una carambola más del destino hace que conozcan a un tal don Policarpo (Manuel Alexandre), empresario del mundo del espectáculo, quien cede a buen precio tres becerros que tenía.

### “Ahí va eso”

Una vez de regreso las monjas a Sabiote, se produce la escena más desternillante y más recordada por los sabioteños: en *Las Barandas* se está montando un arco para dar la bienvenida a los toreros; en dicho arco hay una pancarta en la que se puede leer “El pueblo de San Ginés agradecido a los diestros”; al lado, un operario municipal pega carteles anunciando la corrida; en entonces cuando Juan Miguel Barrero Crespo, nuestro querido y entrañable Juan Miguel, convertido en artista por un día (y quizás para siempre), coge una guirnalda, estando a punto de tirar al operario que pegaba al cartel. El arco de bienvenida, al que se había subido Fernando Fernán Gómez con una escalera que había apoyada en él, también se tambalea, produciéndose una escena grotesca que, finalmente, da con *Juncal* en el suelo, aunque el golpe es amortiguado por el gentío que le esperaba abajo. Pero es aprovechando el caos reinante cuando Juan Miguel coge el coche de don Heliodoro, aparcado en *Las Barandas*, y se precipita calle Navas abajo, donde se estrella finalmente. Mientras, Fernando Fernán Gómez, al verlo, exclama su famosa frase: “¡Ahí va eso!”; sentenciando don Heliodoro una idea que desde luego encaja a la perfección con la situación de entonces,



En la foto, las dobles de las monjas, que fueron las jóvenes sabioteñas Pepita Cano, Severina Ultera y María Francisca Carmona.

cuando afirma desde el balcón del convento: “¡Pronto, que venga el cabo, esto es una maniobra comunista!”.

### Llueve al fin

Como las novenas a San Ginés pidiendo la lluvia se suceden (3), finalmente el día 25 de agosto, festividad de nuestro patrón, llueve torrencialmente, por lo que la corrida no se lleva a cabo, con lo cual don Heliodoro no puede volver a ser propietario de la casona (el asilo), como pretendía, mientras que las religiosas salen triunfantes de la situación, pues además de llover copiosamente, cosa que le agradecen los agricultores del pueblo (4), los tres toreros llegados a Sabiote les ofrecen generosos donativos que ayudan a mejorar el servicio que prestan a los ancianos de su Hogar, llamado aquí del *Vencido* (5).

### Notas:

- (1) Una de esas figurantes fue mi tía, María Francisca Carmona Quesada, quien, junto con otras dos jóvenes del pueblo, fueron vestidas de monjas y rodadas en algunas ocasiones, aunque luego, en la película, las que aparecían eran las protagonistas. Recuerda mi tía que percibió por ello 50 pesetas y que la persona encargada de pagarle fue Antonio Carmona Martínez.
- (2) Cuando las tres monjas viajan a Málaga, lo hacen tomando un desvencijado autobús que las recoge cerca de *Los Pinetes*, y cuya ruta, curiosa, aparece en un rótulo de la parte trasera: “Cazorla-San Ginés-Málaga”.
- (3) Cuando se hacen rogativas para pedir por la lluvia, se organiza una procesión alrededor del *Santo*, pero no con la imagen de San Ginés que conocemos, sino con una pequeña que durante bastante tiempo estuvo en la sacristía de la ermita, y que recordamos perfectamente de nuestros tiempos de monaguillo.
- (4) Para lograr la lluvia se tuvo que recurrir a los efectos especiales, pues los días en los que se grababan estas escenas, el cielo estuvo totalmente despejado.
- (5) Baltasar Carmona Gallego, hijo del recordado Antonio Carmona Martínez, dueño entonces del Bar Nacional, nos ha comentado que durante el tiempo que duró el rodaje de la película, tanto el director del film como muchos de los actores de la misma, frecuentaban bastante su casa, siendo éste el lugar donde comían, tomaban café, etc. Igualmente, *Balta* nos ha contado una anécdota entrañable, a saber: que fue mucho el afecto que todos los actores sintieron por Juan Miguel, dado el protagonismo de éste en *La Becerrada*, y que cuando terminó el rodaje de la película, le regalaron a nuestro paisano un cántaro, decorado por fuera, en el interior del cual cada actor depositó un donativo como forma de agradecimiento a Juan Miguel por su actuación.



## LA BECERRADA (Ficha técnica)



Género: Comedia

Nacionalidad: Española

Director: José María Forqué

Actores:

Manuel Alexandre  
 María José Alfonso  
 José Luis Aparicio  
 Rafaela Aparicio  
 María Jesús Balenciaga  
 Mary Begoña  
 Antonio Bienvenida  
 Mer Casas  
 Juan Córdoba  
 Manuel Domínguez Luna  
 Fernando Fernán Gómez  
 Félix Fernández  
 Antonio Gandía  
 Juan García  
 Agustín González  
 Mercedes Guillot  
 Irene Gutiérrez Caba  
 Vicente Gómez Bur  
 Pilar Gómez  
 Luis Heredia  
 Alicia Hermida  
 Pilar Laguna  
 Chus Lampreave  
 Jacinto Martín  
 Ana María Noé  
 Montserrat Noé  
 Antonio Ordóñez  
 Carmen Pastor  
 Nicolás D. Perchicot  
 Luis Ramírez García  
 Alberto Reixa  
 José María Rodero  
 Emilio Santiago

Carmen Santonja  
 Amparo Soler Leal  
 Nuria Torray  
 Ana María Ventura  
 Luisa Rosa de la Torre  
 José Alvarez  
 Angel Alvarez

Guión: Jaime de Armiñán  
 Fotografía: Alejandro Ulloa  
 Música: Graciano Tarragó  
 Interpretada por: Renata Tarragó  
 Año de rodaje: 1962  
 Estreno: En el Cine Palace Pompeya (Madrid), el 27 de mayo de 1963.

Duración: 96 minutos  
 Producción: Naga Films  
 Metraje: 2.626 metros (Color)  
 Paso: 35 mm.  
 Distribución: Dipenfa  
 Jefe de Producción: Ramón Crespo  
 Montaje: Alfonso Santacana  
 Ayudante: Ricardo Muñoz Suay  
 Decoración: Andrés Vallvé  
 Maquillaje: Alejandro Diges  
 Sastrería: Humberto Cornejo

Sinopsis:

Film que aúna dos de los tópicos más recurrentes de nuestro cine: el de temática taurina (en este caso con la intervención de tres matadores de renombre) y el de temática religiosa, en el que normalmente alguien vinculado a la religión hace todo lo que está a su alcance para ayudar a los más necesitados. Así sucede en un pueblo que se está arruinando por la sequía y el convento de monjitas que cuida a unos pobres ancianos no puede seguir sosteniendo su humanitaria labor. La idea se le ocurre a una de las hermanas: organizar una becerrada en el pueblo para lo que se invita a tres grandes matadores de toros apelando a su buen corazón; todo sigue en marcha y el día señalado para el evento cae un gran chaparrón sobre el pueblo, lo que obliga a suspender el festejo, pero no importa, pues la lluvia traerá la riqueza, aparte de los generosos donativos que las monjitas han recibido para sus ancianos.

Biografía del director: José María Forqué nació en Zaragoza el 8 de marzo de 1923. Cursó estudios de Arquitectura. En 1967 fundó su propia productora, Orfeo Films. Especializado en la comedia y en sus últimas películas también en el cine erótico. Es el padre de la actriz Verónica Forqué y del director Álvaro Forqué. Falleció en 1995, año en el que se le concedió el premio Goya honorífico.



# OFICIOS TRADICIONALES CON EL PASO DEL TIEMPO... "TALLERES SAN GINÉS"

José SÁEZ GARCÍA

"Talleres San Ginés" es, en la actualidad, una empresa familiar sabioiteña, pero su origen se remonta a los años 20 del pasado siglo, cuando Juan Martínez Fernández montó, como medio de vida de sus tres hijos varones, una carpintería que llevaron Antonio y Juan, y una herrería, que regentó Alonso. Todo ello, con maquinaria escasa y acorde con los tiempos, pero los tres hermanos potenciaron sus respectivos negocios dedicándose a la construcción de carros agrícolas, arados, rastras, rastrillos, azadas, picos, rejas, barandas, e incluso algunos utensilios para el hogar.

El taller de Alonso, situado inicialmente como decimos junto a la carpintería de sus hermanos, es decir, en la calle Virgen de la Estrella, donde la actual Serradora, pasó posteriormente a la carretera de Úbeda, hoy avenida de la Constitución, en donde ya trabajaban con él sus hijos Juan, José y Luis. Pero en la actualidad, trasladados ya al polígono industrial, junto a la gasolinera, son Luis, con sus dos hijos Alonso y Diego, y el mayor de su hermano Juan, Alonso, quienes llevan adelante el negocio, sintiéndose todos muy orgullosos de seguir la tradición. Una vez más se da el dicho de "abuelos,



padres y tíos, de los buenos manantiales se forman los buenos ríos".

Hoy, junto a ellos, son varios los trabajadores que tiene "Talleres San Ginés", y algunos de estos jóvenes que han decidido dedicarse a esta profesión, han dejado títulos enmarcados en sus casas para enfundarse el "mono" y hacer de la misma su medio de vida.

Eso sí, con la evolución propia de la época en que vivimos y las nuevas técnicas agrícolas, ahora los Martínez se dedican principalmente a la fabricación de todo tipo de remolques, tanto agrícolas como de turismo, carrocerías para camiones y remolques ligeros y maquinaria agrícola moderna, como son las rastras articuladas, cultivadores, rulos para acondicionamiento del olivar, etc. Todo ello en dos amplias naves con sala de exposición, oficinas y talleres, así como maquinas, herramientas y medios técnicos adecuados para el trabajo que realizan.

La empresa "Talleres San Ginés", es hoy un moderno negocio industrial, con numerosa clientela de variados lugares de nuestra geografía, y con una buena producción de maquinaria y aperos de labranza. Una industria, pues, de la que se sentiría orgulloso Alonso Martínez Cano si viviera.





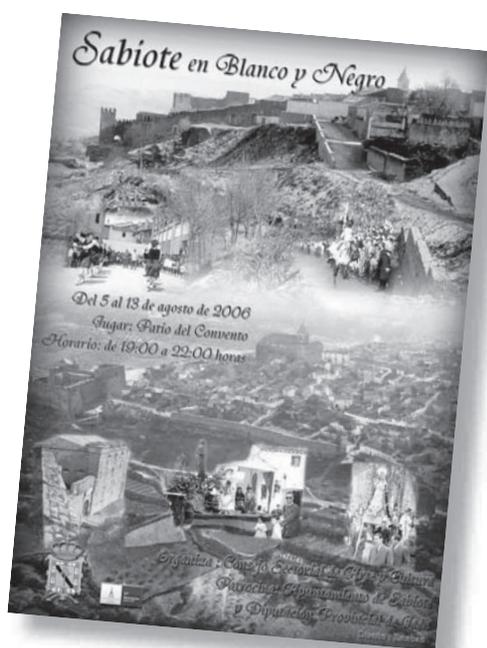
## SE JUBILÓ PEPE SAÉZ

La REDACCIÓN

Aunque no lo parezca, Pepe Sáez se ha jubilado con 38 años en la enseñanza, y a final del presente curso ha dejado el magisterio "profesional". Decimos profesional entre comillas, porque su magisterio como poeta, pintor, escritor, e incluso cantautor, permanecerá incólume y de por vida. Así tiene que ser, porque quien ha nacido torero, torero muere, ya en la plaza o en la cama; y él, que para todo es hábil, especialmente para el arte, será y morirá artista.

Sus compañeros y superiores de la Delegación provincial de Jaén; sus colegas y directora del CEIP "San Ginés de la Jara", del que él ha sido director durante varios años; doña Ana Campos, maestra, asimismo, que con sus 98 años ha querido estar con él; el alcalde y segundo alcalde; y muchos más amigos y amigos cuyos nombres no citamos para evitar molestias ante posibles olvidos, todos, lo acompañamos en la comida que le ofrecimos en el hotel "Ciudad de Úbeda", en la que, naturalmente, estuvo junto a Carmen, su mujer, y sus tres hijos, José Enrique, María del Carmen y Roberto, y en la que, terminada la misma, con sencillas y sentidas palabras habló sobre su vocación por la enseñanza y sus ilusiones cuando empezó a ejercer, su paso por distintos pueblos y su llegada a Sabiote en donde ha vivido treinta y cuatro años y han nacido y crecido sus hijos.

Los compañeros de Pepe en esta revista, de la que siempre ha sido un gran impulsor, excelente redactor y gran colaborador, celebran esta jubilación profesional con cierto egoísmo, ya que piensan que, de esta forma, dedicará más atención, si es que cabe, a "La Puerta de la Villa".



## EXPOSICIÓN DE FOTOS ANTIGUAS

La ya conocida exposición de fotos antiguas que tanto éxito tuvo el pasado año, se celebra en el presente del 5 al 13 de agosto, asimismo en el patio del Convento, si bien ampliada de forma notable y con fotografías de interés.

La misma la organiza igualmente el Consejo Sectorial de Arte y Cultura, y la patrocina el Ayuntamiento y la Diputación provincial.

Con este motivo, queremos aprovechar la ocasión para invitar a cuantos posean fotos de es tipo, es decir, que sean antiguas y de Sabiote, a que nos las faciliten, en el bien entendido de que inmediatamente serán hechas las copias y devueltas las originales de forma inmediata.



## ACTIVIDADES DE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES "CARMEN DE MICHELENA"

Isabel RUIZ TALAVERA

Un año más, me asomo a esta ventana cultural que nos brinda el Ayuntamiento, a fin de informar de las actividades que la Asociación de mujeres "Carmen de Michelena" ha desarrollado durante este periodo de tiempo, y, además, dar unas breves pinceladas de la historia de la mujer en nuestro pueblo.

A finales de año se impartieron dos talleres: uno de "Autoestima y habilidades sociales", y otro de "Recopilación de juegos populares"; este último fue muy bien aceptado y se extendió más allá de la Asociación, ya que, una vez realizado el taller, se puso en práctica con los alumnos del CEIP "San Gines" y con los del I.E.S. "Iulia Salaria". Posteriormente, en el mes de febrero se impartió el taller de "Trastornos específicos del envejecimiento".

Intentando acercar a la mujer a las nuevas tecnologías, en colaboración con el centro "Guadalinfo" se han estado ofertando y realizando talleres de mecanografía, iniciación a la informática y uso de procesador de textos.

Asistimos también al encuentro gastronómico 2006, invitadas por "Adlas", y una de nuestras asociadas presentó con bastante acierto un plato para degustar las típicas galletas María de una forma muy peculiar. Asimismo, en el mes de marzo viajamos a La Guardia, Huelma y Jaén con el fin de conocer la obra de Andrés de Vandelvira, arquitecto que dejó su huella en nuestro pueblo. También en este mes se celebró una charla coloquio en la que el objetivo principal fue crear una interrelación y comunicación entre las socias, donde se intercambiaran proyectos e ideas.

Ya son tres años los que lleva en funcionamiento el taller de yoga, y son muchos más los proyectos que este año seguiremos realizando, siempre con el objeto de integrar a la mujer en el mundo económico, social y cultural de nuestro pueblo y hacer partícipes de esta integración a todos los habitantes.

Como dije anteriormente, voy a dar unas breves pinceladas de la historia de la mujer en nuestro pueblo, y a modo de fuente de información he tenido el honor de contar con el ilustre cronista de la villa D. Ginés de la Jara Torres Navarrete.

En Sabiote, como en todo el mundo, la educación de la mujer tuvo lugar mucho más tarde que



la del hombre. La primera escuela pública de niños data de 1581 y la primera escuela pública de niñas se fundó dos siglos más tarde, en 1790. Hasta 1881 sólo hubo una escuela, y desde esta fecha fueron dos las escuelas de niñas (por supuesto que la materia que se impartía estaba relacionada con el género del alumnado). A partir de 1936 se empezó a compartir clase y recreo, pero siempre con el debido distanciamiento entre niños y niñas. Sin embargo, al finalizar la guerra civil, vuelta a la separación: ellas con sus maestras y ellos con sus maestros, y sólo se juntaban unas horas en una clase en mayo para celebrar el mes de María. Las reglas de urbanidad también se impartían desigualmente: los niños las estudiaban en un libro llamado "el Juanito" y ellas, cómo no, en un libro llamado "la Juanita".

La primera maestra conocida fue D<sup>a</sup> Juana Casado García, hermana del célebre prior Casado, y como curiosidad diré que su sueldo constaba de 3.300 reales anuales, unos 5 € actualmente. Por su parte, la primera mujer en la vida política de Sabiote fue D<sup>a</sup> Purificación Martos Blanco, concejala de nuestro Ayuntamiento en 1973.

Sólo me queda para terminar lanzar un llamamiento a fin de que en el futuro todos y todas participemos conjuntamente y por igual en nuestra sociedad, puesto que esto nos llevará a enriquecer cualquier proceso, más aún cuando se trata de marcar directrices y diseñar acciones que después quedarán reflejadas en la sociedad.



# EL DEPORTE POPULAR Y LOS DEPORTES EN SABIOTE

Luis Miguel LÓPEZ BARRERO  
*Concejal de Deportes*

La visión de Deporte Popular es crear un entorno donde la cultura del deporte afecte a toda la comunidad del municipio de Sabiote, aprovechado todos los recursos al máximo (materiales humanos y tecnológicos) para que, de esta forma, se brinde el mejor servicio a la comunidad.

La misión es promover el deporte, la recreación y sana convivencia de la comunidad sabiooteña, a través de la práctica de los más populares, como lo son el fútbol, fútbol-sala, natación, tenis, gimnasia de mantenimiento, etc., para así contribuir a la integración familiar y desarrollo de la juventud.

Nuestro principal objetivo es lograr la puesta en funcionamiento y el pleno desarrollo de los programas deportivos, que impacten en todos los colectivos (niños, jóvenes y adultos) y de esta forma llevarlos a practicar un sano esparcimiento dentro de nuestras instalaciones.

## ESCUELAS MUNICIPALES DEPORTIVAS

### Escuela municipal de tenis:

Su consolidación en esta temporada 2005-2006 ha sido una realidad, gracias al esfuerzo y al trabajo de los profesionales que han trabajado duro a lo largo del año para formar a nuestros jóvenes deportistas. La misma está formada por treinta niñas y niños.



### Escuela municipal de kárate:

En su segundo año de funcionamiento, son muchos los jóvenes y mayores que han apostado por la práctica de este deporte. Finalizó su funcionamiento en el mes de septiembre último con una "Convivencia provincial" llevada a cabo en nuestra localidad y que contó con más de cien deportistas de la provincia.



### Gimnasia de mantenimiento:

En esta temporada 2005-2006 hemos contado con la participación de ochenta y cinco mujeres de la localidad y algunos hombres, que han realizado esta actividad física saludable para nuestro cuerpo.

El presente verano es nuestra segunda temporada en que la gimnasia se realiza en la piscina municipal, ya que entendemos que la actividad deportiva de estas características puede ser más beneficiosa practicándose en el medio acuático.





### Escuela municipal de fútbol:

En esta temporada han sido cuatro categorías las que han estado compitiendo a nivel provincial: Benjamines- Alevines-Infantiles-Cadetes.

Gran campaña la realizada por la categoría de benjamines en su primer año de participación, sorprendiéndonos a todos el buen juego desarrollado a lo largo de la misma, y consiguiendo muy buena posición en la clasificación final.

A pesar de su corta edad, la categoría de alevines se consolida en la provincia como uno de los mejores equipos, tras haber sido campeón en la temporada pasada; pero a lo largo de la presente ha sido un equipo competitivo y difícil de batir.

En la categoría de infantiles, se ha notado una mejoría notable, pues el esfuerzo y el trabajo de-

sarrollado a lo largo de la temporada pasada ha visto los frutos en la actual; y aunque no ha llegado a su máximo esplendor, ha mantenido a lo largo de toda la competición un nivel muy aceptable.

La categoría de cadetes ha mantenido de nuevo esta campaña un nivel alto, siendo uno de los mejores equipos de la provincia. La temporada pasada consiguió el campeonato de forma brillante, superando a equipos de alto nivel como el Real Jaén. En ésta ha llegado a estar de líder en varias ocasiones, las primeras posiciones de la clasificación avallan su gran actuación.

Para todo ello hemos contado con la participación de noventa y dos niños/as.

### LIGA LOCAL DE FUTBOL-SALA

“Auto-reparaciones Carsan” consigue el campeonato de forma brillante, cediendo a lo largo de la temporada tan solo un empate.

A pesar de la brillantez con la que el equipo campeón ha obtenido el título, dos equipos, “Las Cañas” y “Ube-Clima Tolmos” han mantenido un alto nivel a lo largo de toda la temporada teniendo opciones de título y no dejando en bandeja la copa de campeón a “Auto-reparaciones Carsan”.

En la parte media de la clasificación, ha habido varios equipos que han desarrollado un juego brillante y consolidado su buen juego en la liga local, como son “El Puen F.S.”, “Abajo reloj”, “Construcciones Navarrete” o “Los fulanos”.





En la parte baja de la clasificación, los equipos implicados han luchado a lo largo de la competición para obtener la plaza que le diera acceso a la IV edición de la Copa Alcalde, sin conseguir su objetivo.

La campaña "Deporte para todos", que se realiza en verano, incrementa su participación año tras año, contado con todo tipo de actividades deportivas para todos los colectivos.

## MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO DURANTE EL AÑO 2005

*Datos facilitados por el encargado del registro y Juez de Paz*  
Luis TORRES TORRES

### Nacimientos (37):

Isabel Medina Hidalgo, Nuria Quirós Olmedo, María José de la Torre Muñoz, Álvaro González Gallego, Juan Martínez Poyuelo, Isabel López-Agulló Vilar, Daniel Viedma Soto, Alfonso Ruíz Quirós, Carmen María González Jiménez, Laura Cano Crespo, Ana-Belén Ruiz Moya, Ainoa Jiménez Torres, Ainoa Cano Ruiz, Francisco-Sebastián Navarrete Linares, José Luis Torres Jiménez, Magdalena Quirós Bonillo, Izan Herrera Gadella, Erica Ruiz Salido, Ángel Martínez Viedma, Rocío Navarrete López, Lourdes Crespo Campos, Miguel Gómez Martínez, Juan Antonio Zambrana Talavera, Lydia Blanco Zambrana, Andrea Zambrana Hidalgo, Javier Cazorla Ruíz, Irene Ruíz Calabria, María del Carmen Utrera Zambrana, Paula Ruíz Ochoa, Álvaro Ruíz Escudero, Claudia Jiménez González, Cristian García Calvente, Olga Quirós Rodríguez, María Zambrana Jiménez, Susana Moreno Carmona, Ismael Zambrana Cruz, Nazaret Zambrana Medina.

### Fallecimientos (16):

Luisa Blanco Maza, Francisco Torres Herrera, Josefa González Crespo, Lucas Quirós Herrera, Juan Antonio Sánchez Ortega, Ginesa González Romero, Gabriel Ruiz Ochoa, Francisco Martos Muñoz, Catalina Campos Campos, Isabel Expósito

Marqués, María Navarrete Amador, Balbino Quesada Mendiña, Ana Martínez Torres, Joaquín Moro Vernalte, Pedro Barrero Cano, José de la Cruz Gómez.

### Matrimonios (20):

Sergio Viagel Rodríguez y Ana Isabel López Hidalgo; Ildelfonso Navarrete Mora y Dolores Quesada Moraga; Miguel Ángel Zambrana Ruiz y Ana Carmen Zambrana Quiros; Pedro Jesús García Dorado y Encarnación Herrera Torres; Bernardo Higuera Moreno y María Isabel Herrosilla de Dios; Victor Manuel Rodríguez Ruiz y Marta González Sánchez; Fernando Gragera Camacho y Marta Teresa Aguirre Rojas; Mario Luis Cano Ciborro y María Josefa Ruiz Utrera; Juan Jesús González Herrera y María del Mar Barrero Martínez; Salvador Blanco Martos y Enriqueta Quesada Cano; José Cobo Quesada y María Crespo Martos; Francisco Ruiz de la Torre y Montserrat Herrera Cardoso; Santiago López Antolino y María Dolores Romero Campos; Luis Fonta Aragón y María Angeles Viedma Rodríguez; Juan Alberto Gómez Molina y Teresa Moro de Dios; José López Millán y María Trinidad Delgado Campos; Francisco Javier Gálvez Rodríguez y María Dolores Ochoa Morcillo; Javier Mudarra Gamiz y María Teresa Ruíz Páez; José Luis Gómez Tornero y Lucía Jimena Sánchez; Ramón Cristino Laguna y María José Martínez Cobo.